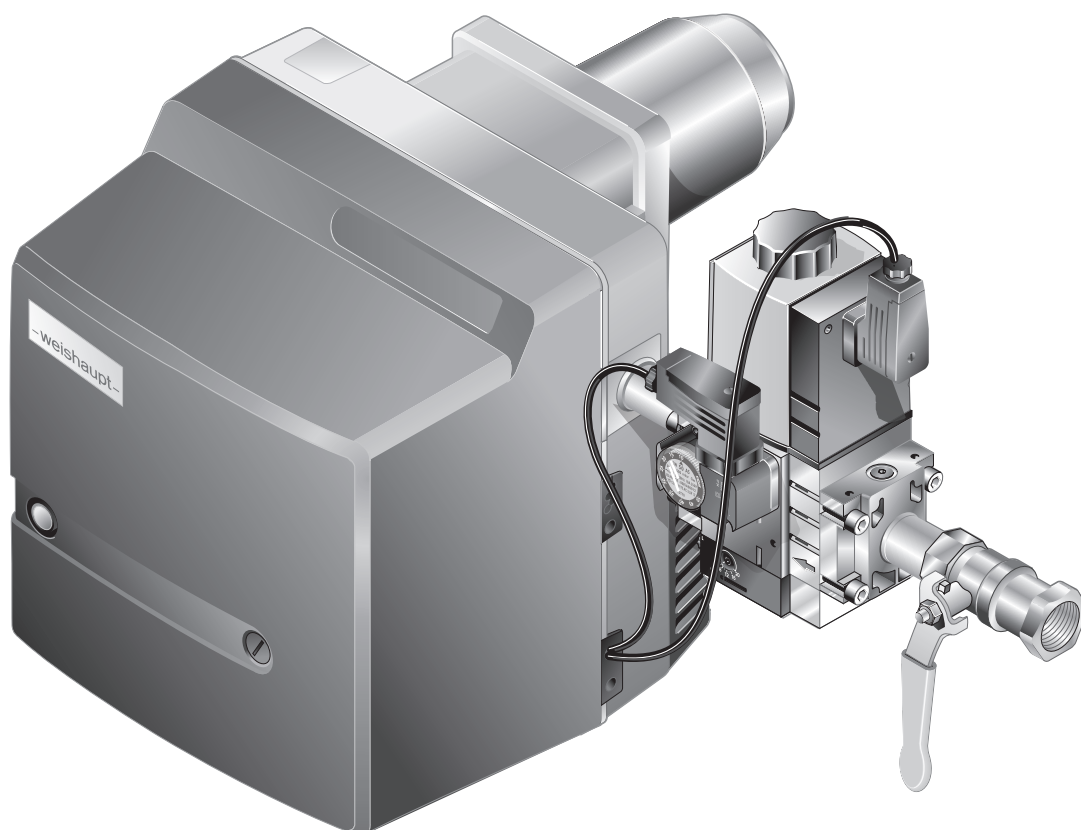


–weishaupt–

manual

Notice de montage et de mise en service

Eine deutschsprachige Version dieser Anleitung ist auf Anfrage erhältlich.



1	Conseils d'utilisation	5
1.1	Personnes concernées	5
1.2	Symboles	5
1.3	Garantie et responsabilité	6
2	Sécurité	7
2.1	Utilisation conforme aux domaines d'emploi	7
2.2	Mesures de sécurité en cas d'odeur de gaz	7
2.3	Mesures de sécurité	7
2.3.1	Equipement de protection individuelle (EPI)	7
2.3.2	Fonctionnement normal	7
2.3.3	Travaux électriques	8
2.3.4	Alimentation gaz	8
2.4	Modifications sur l'appareil	8
2.5	Niveau sonore	8
2.6	Mise au rebut	8
3	Description produit	9
3.1	Typologie	9
3.2	Numéro de série	10
3.3	Fonction	11
3.3.1	Amenée d'air	11
3.3.2	Alimentation gaz	12
3.3.3	Composants électriques	13
3.3.4	Déroulement du programme	14
3.4	Caractéristiques techniques	16
3.4.1	Données de certification	16
3.4.2	Caractéristiques électriques	16
3.4.3	Conditions environnementales	16
3.4.4	Combustibles	16
3.4.5	Emissions	17
3.4.6	Puissance	18
3.4.7	Dimensions	19
3.4.8	Poids	20
4	Montage	21
4.1	Conditions de mise en œuvre	21
4.2	Montage du brûleur	22
4.2.1	Tourner le brûleur de 180° (option)	23
5	Installation	25
5.1	Alimentation gaz	25
5.1.1	Montage de la rampe gaz	26
5.1.2	Contrôle d'étanchéité de la conduite d'alimentation gaz et purge	28
5.2	Raccordement électrique	29
6	Utilisation	30
6.1	Panneau de commande	30
6.2	Affichage	30

7	Mise en service	31
7.1	Conditions d'installation	31
7.1.1	Raccordement des appareils de mesure	32
7.1.2	Contrôle de la pression de raccordement gaz	33
7.1.3	Contrôle d'étanchéité de la rampe gaz	34
7.1.4	Purge de la rampe gaz	37
7.1.5	Préréglage du régulateur de pression	38
7.1.6	Valeurs de réglage	40
7.1.7	Préréglage des pressostats gaz et air	41
7.2	Réglage du brûleur	42
7.3	Réglage des pressostats	46
7.3.1	Réglage du pressostat gaz	46
7.3.2	Réglage du pressostat d'air	47
7.4	Travaux de finition	48
7.5	Contrôle de la combustion	49
7.6	Déterminer le débit gaz	50
8	Mise hors service	51
9	Entretien	52
9.1	Consignes d'entretien	52
9.2	Procédure d'entretien	54
9.3	Démontage et remontage de la chambre de mélange	55
9.4	Réglage de la chambre de mélange	56
9.5	Réglage des électrodes d'ionisation et d'allumage	57
9.6	Position d'entretien	58
9.7	Démontage et remontage de la turbine	58
9.8	Démontage du moteur brûleur	59
9.9	Démontage et remontage du servomoteur du volet d'air	60
9.10	Démontage et remontage du renvoi d'angle	61
9.11	Démontage et remontage du clapet gaz	62
9.12	Démontage et remontage de la volute d'air	63
9.13	Remplacement de la bobine du multibloc	64
9.14	Remplacement du bouchon de mise à l'atmosphère du multibloc	65
9.15	Démontage et remontage de la cartouche filtrante du multibloc	66
9.16	Remplacement du fusible	67
10	Recherche de défauts	68
10.1	Procédure en cas de panne	68
10.1.1	Voyant lumineux éteint	68
10.1.2	Voyant lumineux rouge	69
10.1.3	Voyant lumineux clignote	73
10.2	Problèmes de fonctionnement	73
11	Documentations techniques	74
11.1	Schéma électrique	74
11.2	Tableau de conversion unité de pression	76
11.3	Catégories d'appareils	77

12	Elaboration du projet	81
	12.1 Ventilation permanente ou post-ventilation	81
13	Pièces détachées	82
14	Notes	92
15	Index alphabétique	93

Traduction de la
notice originale

1 Conseils d'utilisation

Cette notice de montage et de mise en service fait partie intégrante du produit et doit toujours être conservée sur place.

Avant de procéder aux travaux sur l'appareil, lire la notice de montage et de mise en service.

1.1 Personnes concernées

La notice de montage et de mise en service s'adresse à l'utilisateur et à du personnel qualifié. Elle doit être consultée par toutes les personnes qui interviennent sur l'appareil.

Les interventions sur l'appareil ne peuvent être opérées que par des professionnels disposant de la formation, des instructions et des autorisations qui s'imposent.

Les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ne peuvent intervenir sur l'appareil que sous la surveillance de professionnels ou lorsqu'elles disposent des informations nécessaires.

Les enfants ne doivent pas jouer à proximité de l'appareil.

1.2 Symboles

 DANGER	Danger potentiel avec risques aggravés. Un défaut de prise en compte de ce danger peut avoir des conséquences graves, voire même entraîner la mort.
 ATTENTION	Danger potentiel avec risques moyens. Un défaut de prise en compte de ce danger peut avoir des conséquences sur l'environnement, entraîner des blessures graves, voire même entraîner la mort.
 ATTENTION	Danger potentiel avec risques faibles. Un défaut de prise en compte de ce danger peut entraîner des dégradations matérielles, voire même des blessures corporelles.
	Information importante.
	Ce symbole représente les opérations devant être effectuées immédiatement.
	Ce symbole correspond au résultat après une opération.
	Enumération.
	Plage de valeurs

1 Conseils d'utilisation

1.3 Garantie et responsabilité

Des demandes en garantie et responsabilité lors de dommages corporels ou de dégâts matériels ne sont pas couvertes lorsqu'elles se rapportent à l'une ou plusieurs des causes ci-après :

- mauvaise utilisation de l'appareil,
- non-respect de la notice d'utilisation;
- fonctionnement de l'appareil avec des sécurités défectueuses ou des protections non conformes,
- dommages survenus par maintien en utilisation de l'appareil alors qu'un défaut est présent,
- montage, mise en service, utilisation et entretien de l'appareil non conformes,
- réparations qui n'ont pas été effectuées dans les règles;
- utilisation de pièces qui ne sont pas des pièces d'origine Weishaupt;
- mauvaise manipulation;
- modifications effectuées sur l'appareil par l'utilisateur;
- montage d'éléments complémentaires qui n'ont pas été testés avec l'appareil;
- modification du foyer par des inserts qui empêchent la bonne formation de la flamme;
- combustibles non autorisés;
- défauts dans la réalisation des alimentations.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme aux domaines d'emploi

Le brûleur est adapté pour le fonctionnement sur des générateurs de chaleur selon EN 303 et EN 676. D'une manière générale, les normes d'installation telles que NBN D 30-001, D 30-002, D 30-003, D 51-001, D 51-003 (dernière édition), D 51-004, D 51-005, les normes NBN B 61-001 (≥ 70 kW) et NBN B 61-002 (< 70 kW) ainsi que toutes les normes en vigueur au plan local doivent être respectées.

Si le brûleur n'est pas exploité conformément aux normes EN 303 et EN 676, il convient d'établir un protocole de la combustion et de la surveillance de flamme à différentes étapes de la production et noter les résultats.

L'air comburant doit être exempt de composants agressifs (par ex. halogénés). Lorsque l'air comburant dans le local d'installation est vicié, l'entretien doit s'effectuer plus fréquemment. Dans ce cas, il est recommandé de raccorder une prise d'air extérieur au brûleur.

Le brûleur doit uniquement fonctionner dans un local fermé.

Une utilisation non conforme peut :

- avoir des conséquences graves pouvant porter atteinte à la vie de l'utilisateur ou à celle de tiers,
- entraîner une dégradation des matériels ou de leur environnement.

2.2 Mesures de sécurité en cas d'odeur de gaz

Eviter tout feu et toute étincelle, par exemple :

- Ne pas éteindre ou allumer la lumière.
- Ne pas faire fonctionner d'appareil électrique.
- Ne pas utiliser de téléphone portable.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Fermer la vanne gaz.
- ▶ Prévenir les habitants de l'immeuble (sans utiliser la sonnette).
- ▶ Faire évacuer le bâtiment.
- ▶ Prévenir l'installateur ou le distributeur de gaz par téléphone situé en-dehors du bâtiment.

2.3 Mesures de sécurité

Tout défaut pouvant porter atteinte à la sécurité du matériel et/ou des personnes doit impérativement être supprimé.

Les composants du système soumis à une usure plus rapide ou ayant une durée de vie plus courte ou encore dont la préconisation de durée de vie arrive à échéance avant le prochain entretien, doivent alors être remplacés à titre préventif.

Les prescriptions de longévité des composants sont répertoriées dans la procédure d'entretien [chap. 9.2].

2.3.1 Equipement de protection individuelle (EPI)

Lors des travaux, utiliser les équipements de protection individuelle.

2.3.2 Fonctionnement normal

- S'assurer que les plaques signalétiques soient bien lisibles.
- Veiller à ce que les travaux de réglage, d'entretien et d'inspection soient réalisés selon le mode opérationnel décrit et dans les délais impartis.
- L'appareil doit uniquement fonctionner lorsque le couvercle d'inspection est fermé.

2.3.3 Travaux électriques

Travaux réalisés à proximité d'appareils sous tension :

- Respecter les prescriptions relatives à la prévention des accidents comme par ex. : la DGUV (pour l'Allemagne) ainsi que toute réglementation en vigueur au plan local comme par ex. le Règlement Général sur les Installations Électriques (R.G.I.E).
- Utiliser l'outillage adéquat prescrit par la norme EN 60900.

Le brûleur contient des composants pouvant être endommagés par décharge électrostatique.

Lors de travaux sur des platines et des contacts :

- ne pas toucher la platine et les contacts,
- veiller à respecter les mesures de protection correspondantes.

2.3.4 Alimentation gaz

- L'installation, les modifications et l'entretien d'installations gaz ne peuvent être réalisés que par les Sociétés de Distribution de gaz ou par des entreprises agréées pour des travaux sur le gaz.
- L'étanchéité des conduites gaz doit être vérifiée à la pression d'essai réglementaire en vigueur au plan local (voir par ex. à cet effet la norme DVGW-TRGI, fiche de travail G 600 en vigueur en Allemagne).
- Avant l'installation, vérifier le type et la nature du gaz ainsi que la pression du réseau auprès de la Société de Distribution de Gaz.
- Respecter l'ensemble des prescriptions en vigueur dans les chaufferies (voir par ex. à cet effet la norme DVGW-TRGI, fiche de travail G 600 TRF volume 1 et volume 2 en vigueur en Allemagne).
- Réaliser l'installation selon le type et la qualité de gaz pour éviter qu'il puisse arriver en phase liquide à l'installation (par ex. condensats). En GPL, respecter les pression et température de vaporisation.
- N'utiliser que des matériaux d'étanchéité conformes et dont l'emploi est autorisé, en veillant au respect de leurs consignes de mise en oeuvre.
- Effectuer une reprise des réglages après un changement de gaz. Des modifications sont nécessaires pour passer du GPL au gaz naturel.
- Effectuer un contrôle d'étanchéité après chaque entretien et suppression de défaut.

2.4 Modifications sur l'appareil

Des modifications sur l'appareil ne sont admises qu'avec l'accord préalable de la société Weishaupt.

- Il est interdit de procéder au montage d'éléments complémentaires qui n'ont pas été testés avec le brûleur.
- Il est interdit d'entraver la bonne formation de la flamme.
- Utiliser uniquement des pièces détachées Weishaupt.

2.5 Niveau sonore

Le niveau sonore d'un système de combustion est déterminé par le comportement acoustique de l'ensemble des composants de l'installation.

Un niveau sonore trop élevé peut entraîner une surdité. Fournir au personnel les équipements de protection adaptés.

Les émissions sonores peuvent être réduites par la mise en place d'un piège à son.

2.6 Mise au rebut

Les matériels et composants employés doivent être éliminés conformément à la législation. Respecter la réglementation locale en vigueur.

3 Description produit

3.1 Typologie

Exemple : WG20N/-1C Z-LN

Type

W	Type : brûleur compact
G	Combustible : gaz
20	Taille
N	N: Gaz naturel F: GPL
1	Plage de puissance
C	Index

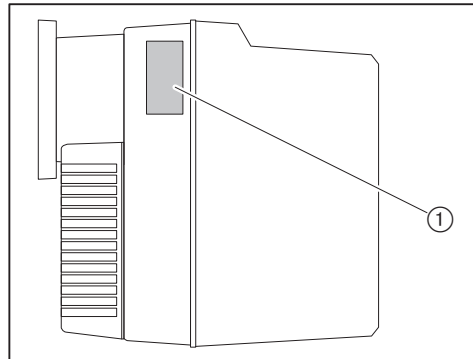
Exécution

Z	Mode de régulation : deux allures
LN	Chambre de mélange : LowNO _x

3 Description produit

3.2 Numéro de série

Le numéro de fabrication se trouvant sur la plaque signalétique constitue une identification claire du produit. Il est indispensable pour les Services Techniques Weishaupt.



① Plaque signalétique

N° de série _____

3.3 Fonction

3.3.1 Amenée d'air

Volet d'air

Le volet d'air régule le débit d'air nécessaire à la combustion. Le volet d'air est entraîné par un servomoteur commandé par le manager de combustion.

A l'arrêt du brûleur, le servomoteur ferme automatiquement le volet d'air. De ce fait, les pertes de la chaudière sont réduites à l'arrêt.

Turbine

La turbine transporte l'air au travers de la volute d'aspiration dans la tête de combustion.

Défecteur

Le positionnement du déflecteur modifie le passage d'air entre le tube de combustion et le déflecteur. Ainsi la pression de la chambre de mélange et le débit d'air sont ajustés pour la combustion.

Pressostat d'air

Le pressostat d'air surveille la pression du ventilateur. Lorsque la pression d'air est trop faible, le manager de combustion met le brûleur en défaut.

3 Description produit

3.3.2 Alimentation gaz

Robinet à bille gaz ①

Le robinet à bille gaz ouvre et ferme l'alimentation gaz.

Multibloc ⑧

Le multibloc comprend :

Filtre gaz ②	Le filtre protège les éléments suivants des impuretés.
Double vanne gaz ④	La double vanne gaz ouvre et ferme l'arrivée de gaz.
Régulateur de pression ③	Le régulateur réduit la pression de raccordement et assure une pression de réglage constante.

Clapet gaz ⑤

Le clapet gaz régule le débit en fonction de la puissance nécessaire. Une came mécanique pour la commande du volet d'air permet d'ajuster le rapport gaz/air.

Pressostat mini gaz/pressostat gaz contrôle d'étanchéité ⑦

Le pressostat gaz contrôle la pression de raccordement gaz. Si la pression est inférieure à la valeur réglée, le manager de combustion met le brûleur en défaut.

Le pressostat gaz contrôle également l'étanchéité des vannes. Il informe le manager de combustion lorsque la pression augmente ou chute pendant le contrôle d'étanchéité.

Le manager de combustion procède automatiquement au contrôle d'étanchéité:

- après un arrêt thermostatique,
- avant le démarrage du brûleur suite à un arrêt par sécurité ou une chute de tension.

Première phase de test (déroulement du cycle pour contrôle d'étanch. de la vanne 1) :

- la vanne 1 ferme;
- la vanne 2 ferme de manière temporisée;
- le gaz s'échappe et la pression entre V1 et V2 chute;
- les deux vannes restent fermées pendant 8 secondes.

Si la pression augmente pendant 8 secondes au-delà de la valeur réglée alors la vanne V1 n'est pas étanche. Le manager de combustion met le brûleur en défaut.

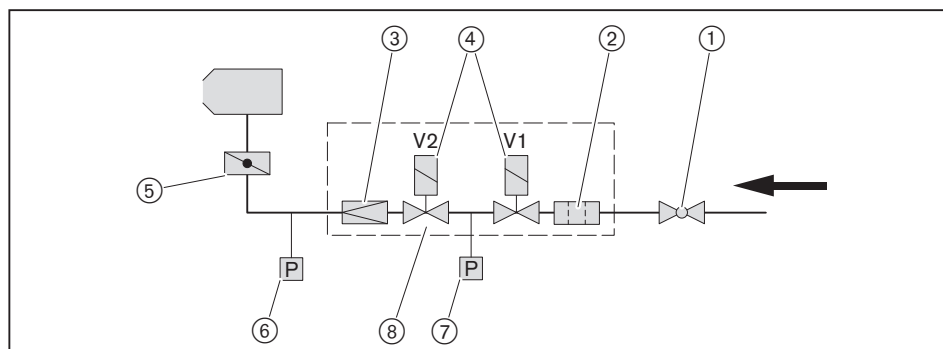
Deuxième phase de test (déroulement du cycle pour contrôle d'étanch. de la vanne 2) :

- la vanne 1 ouvre, la vanne 2 reste fermée;
- la pression gaz entre V1 et V2 augmente;
- la vanne 1 se referme;
- les deux vannes restent fermées pendant 16 secondes.

Si la pression gaz chute pendant ces 16 secondes sous la valeur réglée, alors la vanne V2 n'est pas étanche. Le manager de combustion met le brûleur en défaut.

Pressostat maxi gaz ⑥ (option)

Le pressostat maxi gaz contrôle la pression de réglage. Si la pression de réglage est supérieure à la valeur réglée, le manager de combustion met le brûleur en sécurité.



3.3.3 Composants électriques

Manager de combustion

Le manager de combustion W-FM est l'organe de commande du brûleur. Il commande le déroulement du cycle et surveille la flamme.

Moteur brûleur

Le moteur du brûleur entraîne la turbine.

Transfo d'allumage

Le transfo d'allumage délivre un arc au niveau de l'électrode qui enflamme le mélange combustible/air.

Electrode d'ionisation

A l'aide l'électrode d'ionisation le manager de combustion surveille le signal de flamme.

Si le signal est trop faible, le manager de combustion met le brûleur en sécurité.

3 Description produit

3.3.4 Déroulement du programme

Préventilation

Lors d'une demande de chaleur, le servomoteur se positionne après le temps d'initialisation (T_i).

Le moteur du brûleur démarre et le pressostat d'air commute.

Le foyer est préventilé.

Allumage

Après le temps de préventilation (T_v), le servomoteur passe en position d'allumage. Le brûleur démarre.

Libération du combustible

Après le temps de préallumage (T_{vz}), la vanne V1 ouvre et le pressostat gaz commute.

La vanne V2 ouvre et libère le combustible.

Temps de sécurité

Le temps de sécurité (T_s) et de post-ventilation (T_{Nz}) démarre avec la libération du fioul.

Le signal de flamme doit être présent pendant le temps de sécurité (T_s).

Fonctionnement

L'électrode d'ionisation surveille la flamme.

Selon la demande de chaleur par le régulateur pour le grand débit, le servomoteur volet d'air ouvre et ferme.

La temps d'attente en petit débit (T_{vk}) permet d'avoir une flamme stable entre le petit débit et le grand débit.

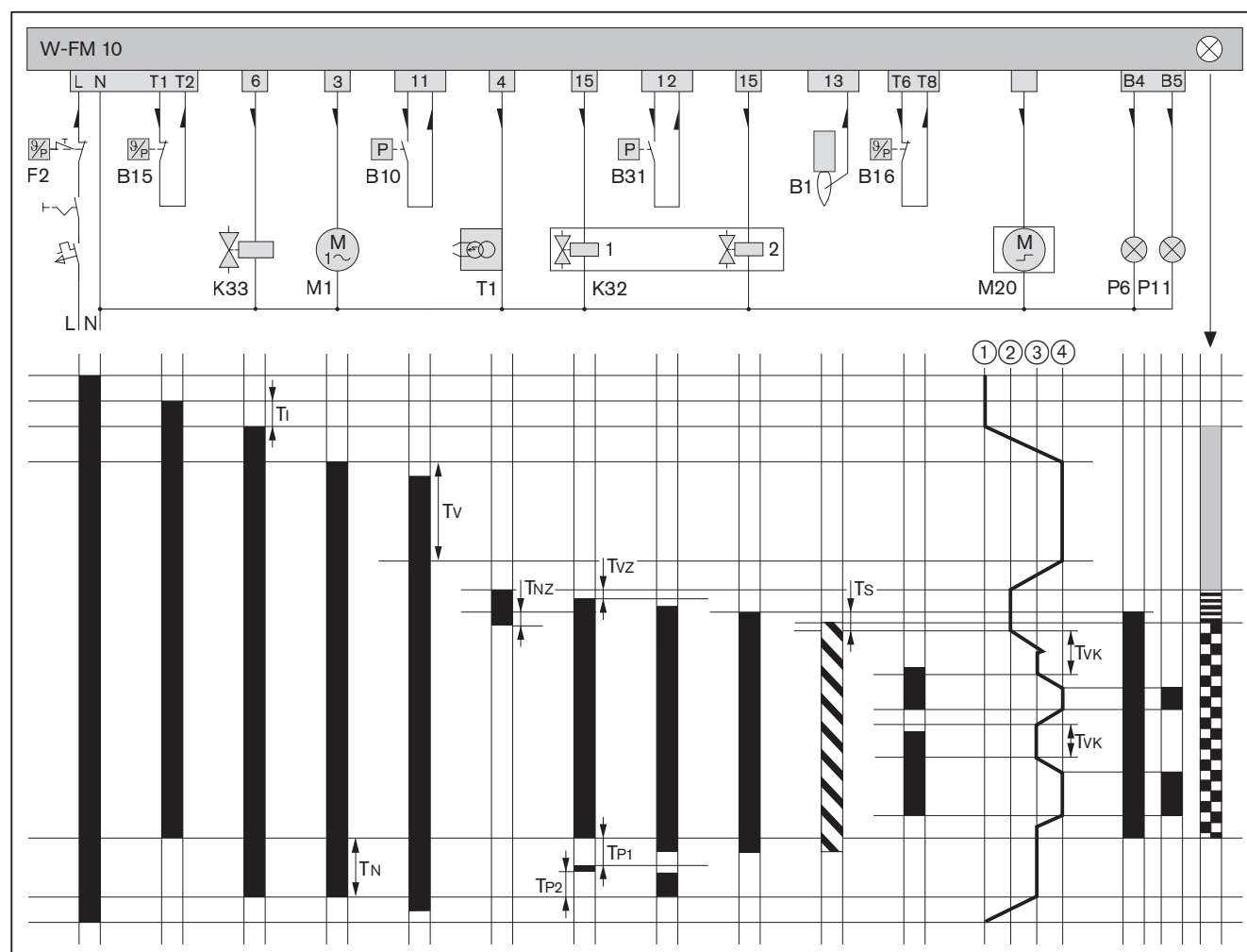
Post-ventilation

En l'absence de demande de chaleur, les électrovannes se ferment et coupent l'alimentation en combustible.

Le temps de post-ventilation (T_N) et le contrôle d'étanchéité débutent [chap. 3.3.2].

Après le temps de post-ventilation (T_N), le moteur brûleur s'arrête.

Le servomoteur passe en position fermeture.



- B1 Electrode d'ionisation
 B10 Pressostat d'air
 B15 Pressostat ou thermostat de réglage
 B16 Thermostat ou pressostat grand débit
 B31 Pressostat mini gaz
 F2 Pressostat ou thermostat de sécurité
 K32 Double vanne gaz
 K33 Vanne GPL externe
 M1 Moteur brûleur
 M20 Servomoteur volet d'air
 P6 Voyant fonctionnement (option)
 P11 Voyant défaut grand débit (option)
 T1 Transfo d'allumage
 ① Position fermé (ST0)
 ② Débit d'allumage (débit d'allumage gaz)
 ③ Petit débit (ST1)
 ④ Grand débit (ST2)

- Ti Temps d'initialisation (test): 3 s
 TN Temps de post-ventilation: 1,2 s
 TNZ Temps de post-allumage: 2,5 s
 TP1 1ère phase de contrôle : 9,3 s (contrôle d'étanchéité vanne 1)
 TP2 2ème phase de contrôle : 9,7 s (contrôle d'étanchéité vanne 2)
 Ts Temps de sécurité : 2,8 s
 Tv Temps de préventilation: 21,5 s
 TvK Temps d'attente petit débit: 5 s
 TvZ Préallumage : 2 s
 ■ Présence de tension
 ▨ Présence signal de flamme
 → Sens du courant
 ■ Démarrage (orange)
 ▨ Phase d'allumage (orange clignotant)
 ▨ Fonctionnement brûleur (vert)

3 Description produit

3.4 Caractéristiques techniques

3.4.1 Données de certification

PIN (EU) 2016/426	CE-0085BM0216
Normes	EN 676:2008 Pour toutes les autres normes, se référer à la déclaration de conformité UE.

3.4.2 Caractéristiques électriques

Tension réseau / fréquence réseau	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée au démarrage	max 466 W
Puissance absorbée en fonctionnement	max 366 W
Intensité électrique	max 2,3 A
Fusible de protection interne	T6,3H, IEC 127-2/5
Fusible externe	maxi 16 AB

3.4.3 Conditions environnementales

Température en fonctionnement	–15 ... +40 °C
Température lors du transport/stockage	–20 ... +70°C
Humidité relative	maxi 80 %, pour éviter toute forme de condensation
Hauteur d'installation	max 2000 m ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Si une hauteur d'installation supérieure est souhaitée, il importe de la valider avec votre interlocuteur Weishaupt.

3.4.4 Combustibles

- Gaz naturel H/L
- GPL B/P

3.4.5 Emissions

Fumées

Le brûleur est conforme selon EN 676 à la classe d'émission 3.

Les valeurs NO_x sont influencées par :

- les dimensions du foyer,
- la réalisation du conduit d'évacuation des gaz de combustion,
- le combustible,
- l'air comburant (température et humidité),
- la température du fluide.

Dimensions foyer, voir portail partenaires Weishaupt / Documents et applications / Applications en ligne / Calcul NO_x.

Niveau sonore

Valeurs d'émission à 2 chiffres

Niveau de puissance sonore L _{WA} (re 1 pW) mesuré	75 dB(A) ⁽¹⁾
Tolérance K _{WA}	4 dB(A)
Niveau de pression sonore L _{pA} (re 20 µPa) mesuré	71 dB(A) ⁽²⁾
Tolérance K _{pA}	4 dB(A)

⁽¹⁾ Déterminé selon la norme de mesure acoustique ISO 9614-2.

⁽²⁾ Mesuré à 1 m avant le brûleur.

Le niveau de puissance sonore y compris tolérance représente la limite supérieure de la valeur pouvant être mesurée.

3 Description produit

3.4.6 Puissance

Puissance brûleur

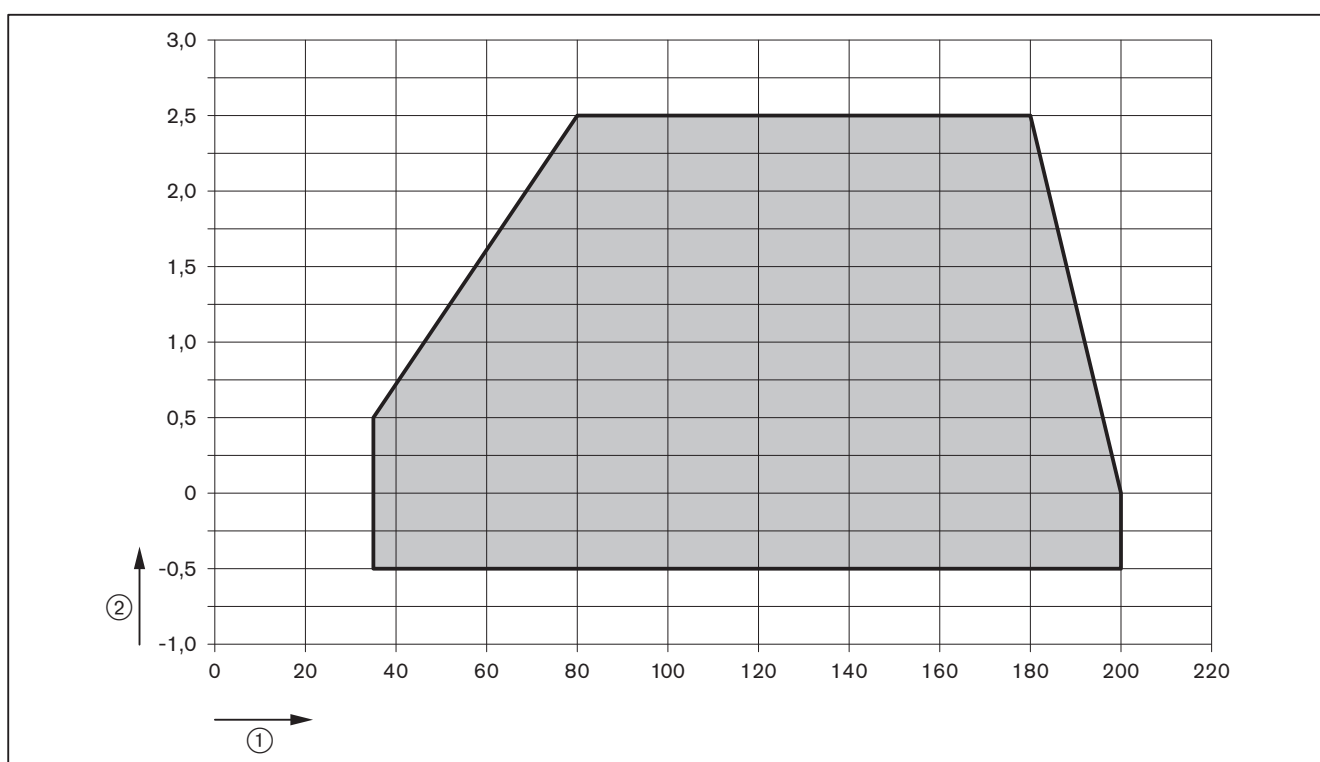
Gaz naturel	35 ... 200 kW
GPL	35 ... 200 kW
Tête de combustion	WG20-C

Plage de fonctionnement

Plage de fonctionnement selon EN 676.

Les indications de puissance se rapportent à une altitude de 0 m au-dessus du niveau de la mer. Pour une altitude supérieure à 0 m la puissance est réduite d'env. 1 % pour 100 m au-dessus du niveau de la mer.

Avec une aspiration d'air extérieur, la plage de fonctionnement est réduite.

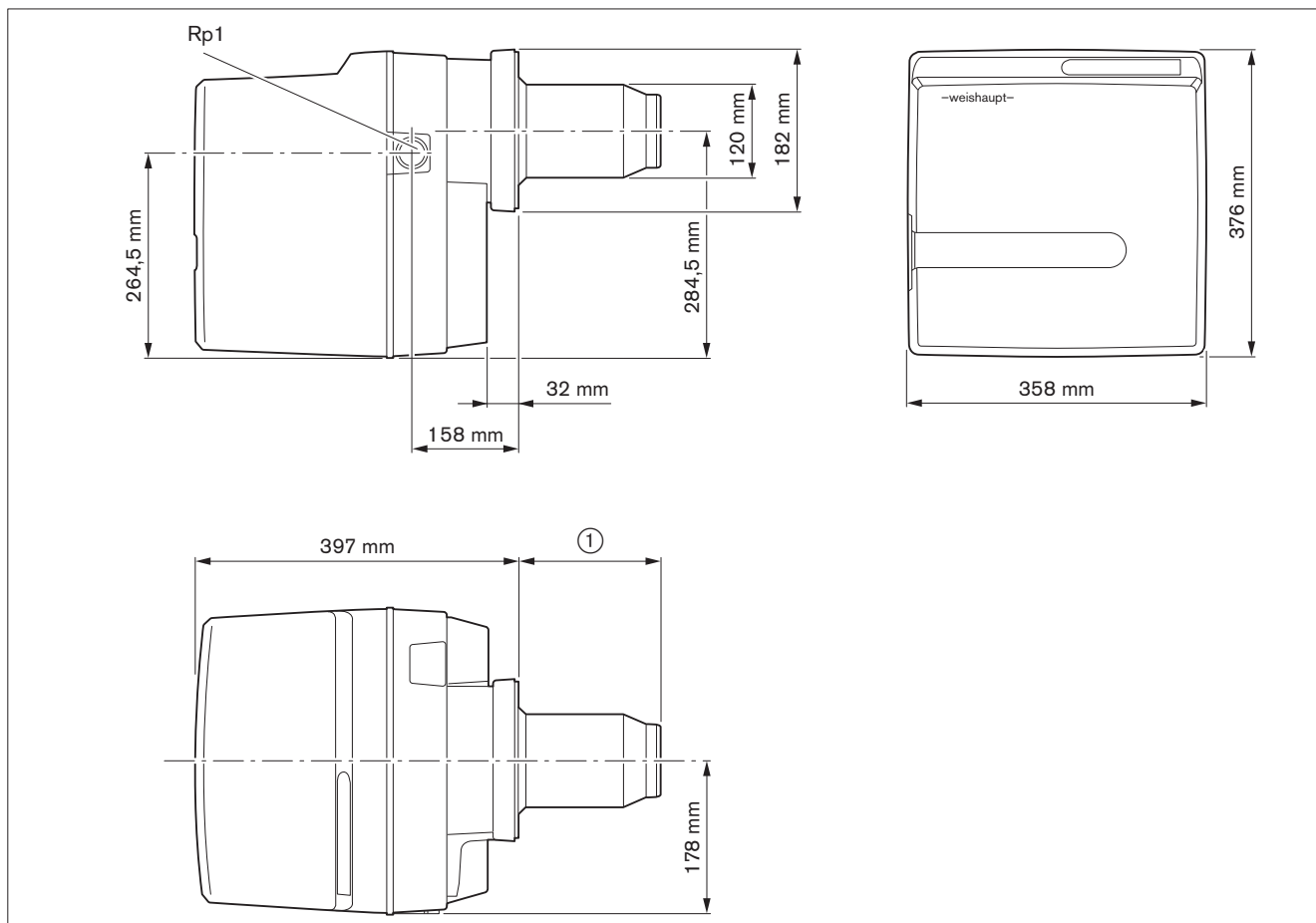


① Puissance brûleur [kW]

② Pression foyer [mbar]

3.4.7 Dimensions

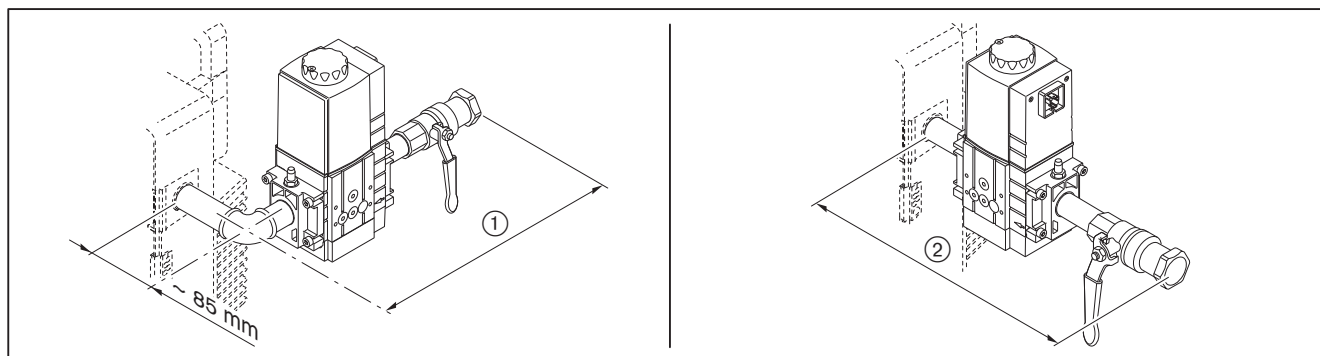
Brûleur



- ① 140 mm sans rallonge de tête
240 mm avec rallonge de tête (100 mm)
340 mm avec rallonge de tête (200 mm)
440 mm avec rallonge de tête (300 mm)

3 Description produit

Rampe



	Rampe	Robinet à bille gaz	Avec sécurité thermique	Sans sécurité thermique
①	W-MF 507	Rp ^{3/4}	env. 315 mm	env. 300 mm
		Rp1	env. 320 mm	env. 305 mm
	W-MF 512	Rp1	env. 350 mm	env. 330 mm
②	W-MF 507	Rp ^{3/4}	env. 305 mm	env. 290 mm
		Rp1	env. 315 mm	env. 295 mm
	W-MF 512	Rp1	env. 355 mm	env. 335 mm

3.4.8 Poids

env. 20 kg

4 Montage

4.1 Conditions de mise en œuvre

Brûleur type et plage de fonctionnement

Le brûleur et le générateur de chaleur doivent être adaptés l'un par rapport à l'autre.

- Contrôler le type et la puissance du brûleur.

Chaufferie

- Avant le montage, s'assurer :
 - qu'un espace suffisant est prévu pour mettre le brûleur en position normale et d'entretien [chap. 3.4.7];
 - que l'amenée d'air extérieur est suffisante, éventuellement mettre en place une aspiration d'air extérieur.

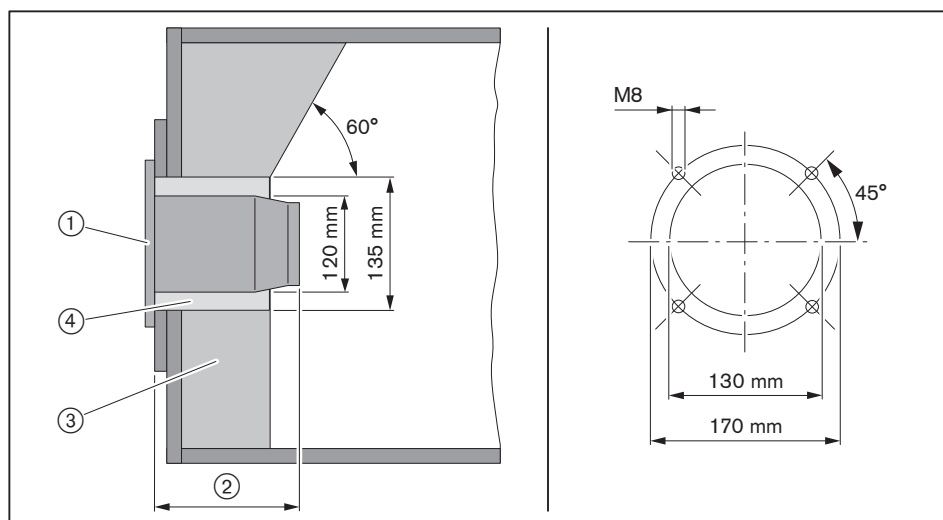
Préparer le générateur de chaleur

Le briquetage ③ ne doit pas dépasser la tête de combustion. Le briquetage peut toutefois être réalisé de façon conique (angle minimum 60°).

Pour les chaudières à eau chaude à façade refroidie, le briquetage n'est pas nécessaire pour autant que le constructeur de la chaudière ne l'impose pas.

Après le montage, remplir l'espace ④ entre la tête de combustion et le briquetage avec un matériau souple isolant. Ne maçonner en aucun cas cet espace.

Les chaudières avec une plaque de façade ou une porte épaisse resp. à foyer borgne doivent être équipées d'une rallonge de tête appropriée. Pour cela, des rallonges de 100, 200 et 300 mm sont disponibles. La cote ② se modifie en fonction de la rallonge de tête définie.



- ① Joint de bride
- ② 140 mm
- ③ Briquetage
- ④ Jeu circulaire

4 Montage

4.2 Montage du brûleur



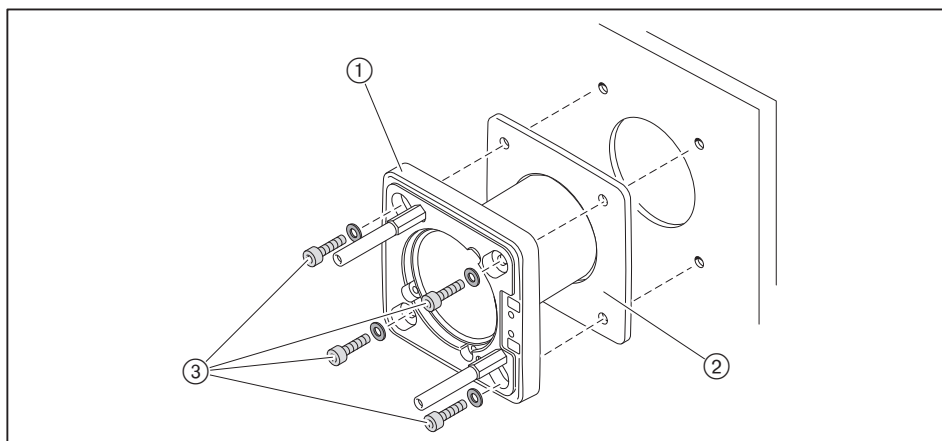
Uniquement valable pour la Suisse

Lors du montage et de la mise en œuvre, respecter les normes de l'organisme SVGW, VKF, les spécifications locales et cantonales et les directives EKAS (directive GPL - partie 2).

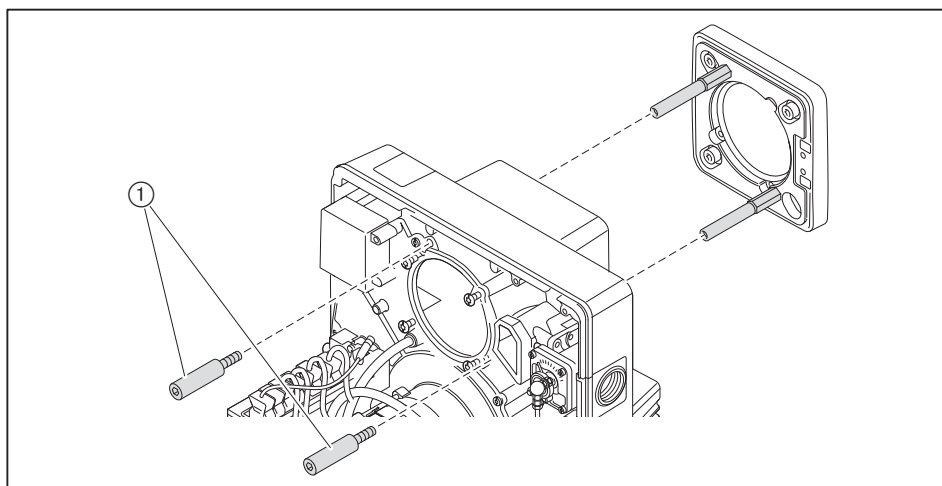


Le brûleur est prévu de série pour un montage de la rampe gaz à droite. Pour un montage de la rampe à gauche, tourner le brûleur de 180°. Des transformations sont nécessaires [chap. 5.1.1] :

- ▶ Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- ▶ Retirer la bride brûleur ① de la carcasse brûleur.
- ▶ Fixer le joint de bride ② et la bride à charnières ① à l'aide des vis ③ sur la plaque chaudière.
- ▶ Remplir l'espace entre la tête de combustion et le briquetage avec un matériau souple isolant (ne maçonner en aucun cas).



- ▶ Fixer le brûleur sur la bride à l'aide des vis ①.

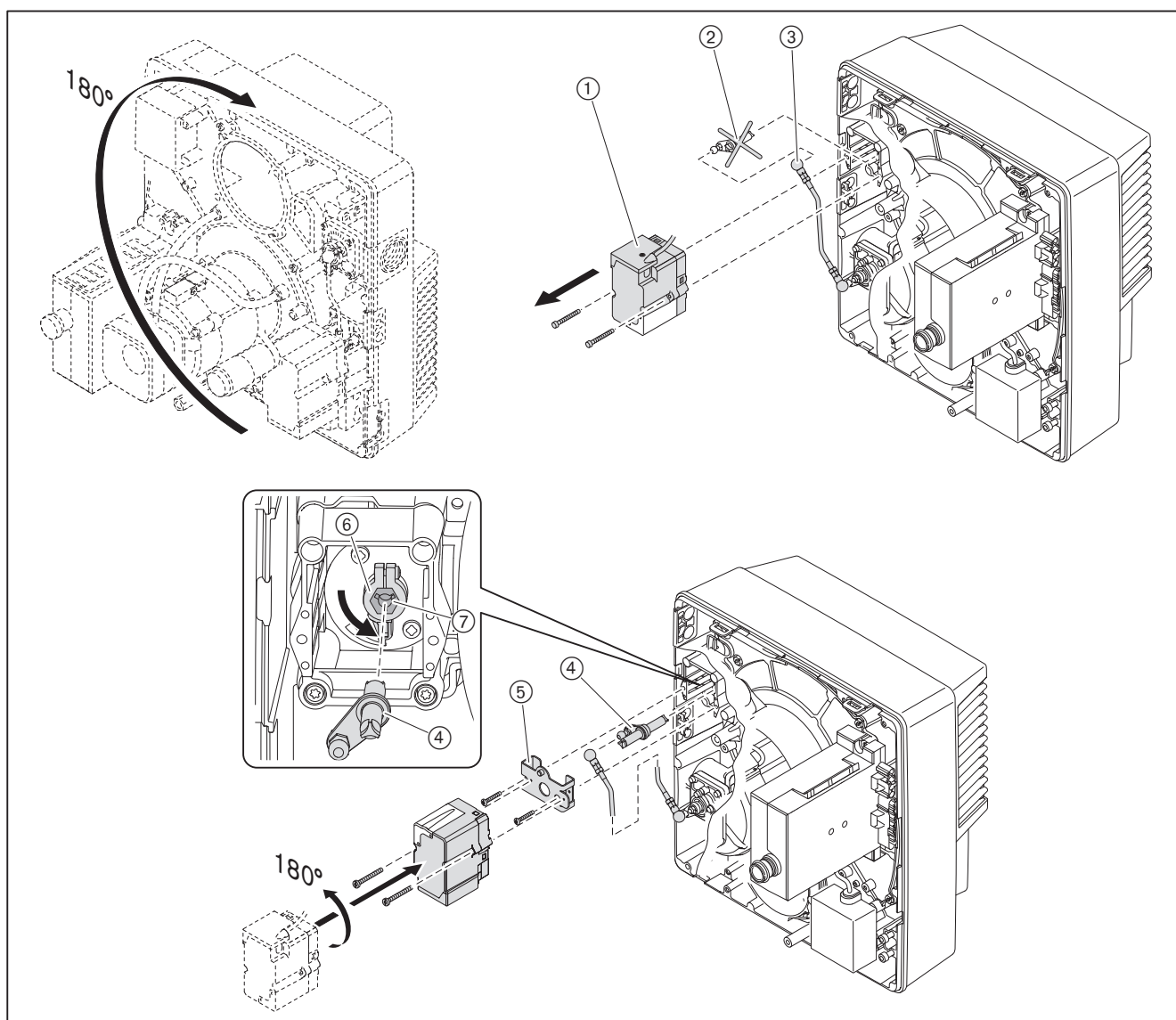


- ▶ Contrôler le réglage des électrodes [chap. 9.5].
- ▶ Procéder au montage de la chambre de mélange [chap. 9.3].

4.2.1 Tourner le brûleur de 180° (option)

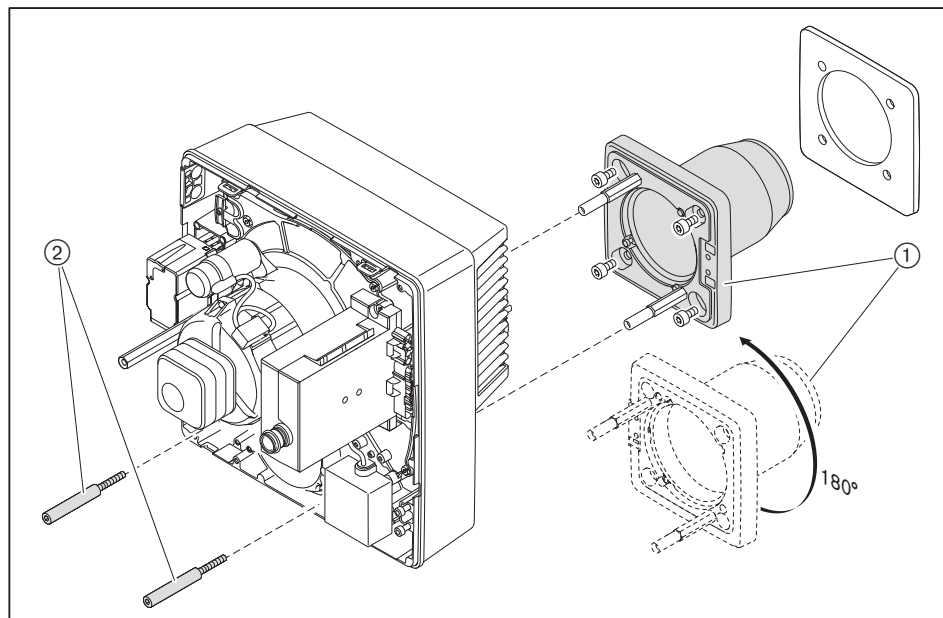
Pour réaliser la transformation, les pièces suivantes sont nécessaires :

- plaque servomoteur avec vis de fixation,
- levier avec axe rallongé.
- Retirer le servomoteur ①.
- Décrocher la tringle ③.
- Retirer le levier complet ②.
- Insérer le levier avec axe rallongé ④ dans le renvoi d'angle.
- Procéder au montage de la plaque ⑤.
- Positionner l'indicateur ⑥ sur FERME et le tenir.
- Mettre le servomoteur tourné de 180° en place et insérer l'axe ④ dans la rainure ⑦ en forme d'étoile.



4 Montage

- ▶ Tourner la bride brûleur ① de 180° et procéder au montage avec le joint de bride.
- ▶ Tourner le brûleur de 180° et le fixer à l'aide de vis ② sur la bride brûleur.
- ▶ Remplir l'espace entre la tête de combustion et le briquetage avec un matériau souple isolant (ne maçonner en aucun cas).



- ▶ Contrôler le réglage des électrodes [chap. 9.5].
- ▶ Procéder au montage de la chambre de mélange [chap. 9.3].

5 Installation

5.1 Alimentation gaz



Risque d'explosion dû à une fuite de gaz

Une source inflammable peut faire exploser un mélange de gaz et d'air.

- ▶ Réaliser correctement l'alimentation gaz.
- ▶ Respecter toutes les consignes de sécurité.

Seules des sociétés agréées pour intervenir sur le gaz sont autorisées à réaliser les travaux de raccordement du gaz. Respecter la réglementation locale en vigueur.

Se faire communiquer par la société de distribution de gaz :

- la nature du gaz;
- la pression de raccordement gaz;
- la teneur maximale en CO₂ dans les fumées;
- le pouvoir calorifique en [kWh/m³].

Prendre en compte la pression maximale admissible de tous les composants de la rampe gaz.

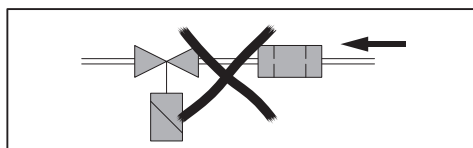
- ▶ Avant de débuter les travaux, fermer les robinets d'arrêt et les sécuriser contre l'ouverture par des tiers.

Conseils d'installation

- Installer une vanne d'arrêt manuelle (robinet à bille gaz) sur l'alimentation.
- Veiller à la bonne assise et à la propreté des surfaces d'étanchéité.
- Montage de la rampe sans vibrations. Pendant le fonctionnement, la rampe ne doit pas être soumise à des vibrations. Utiliser des supports adaptés.
- Monter la rampe sans contrainte mécanique.
- La distance entre le brûleur et le multibloc sera aussi réduite que possible. Si l'écart est trop important, il peut y avoir formation d'un mélange gaz/air non inflammable dans la rampe pouvant perturber l'allumage.
- Vérifier le sens d'écoulement du gaz par rapport aux composants.
- Eventuellement monter une sécurité thermique (TAE) avant le robinet à bille gaz.

Position de montage

Montage du multibloc uniquement en position verticale debout voire en position horizontale couchée.



5 Installation

5.1.1 Montage de la rampe gaz



Uniquement avec W-MF et pression de raccordement gaz > 150 mbar

Si la pression de raccordement gaz > 150 mbar il faut raccorder un régulateur de pression avant le W-MF.

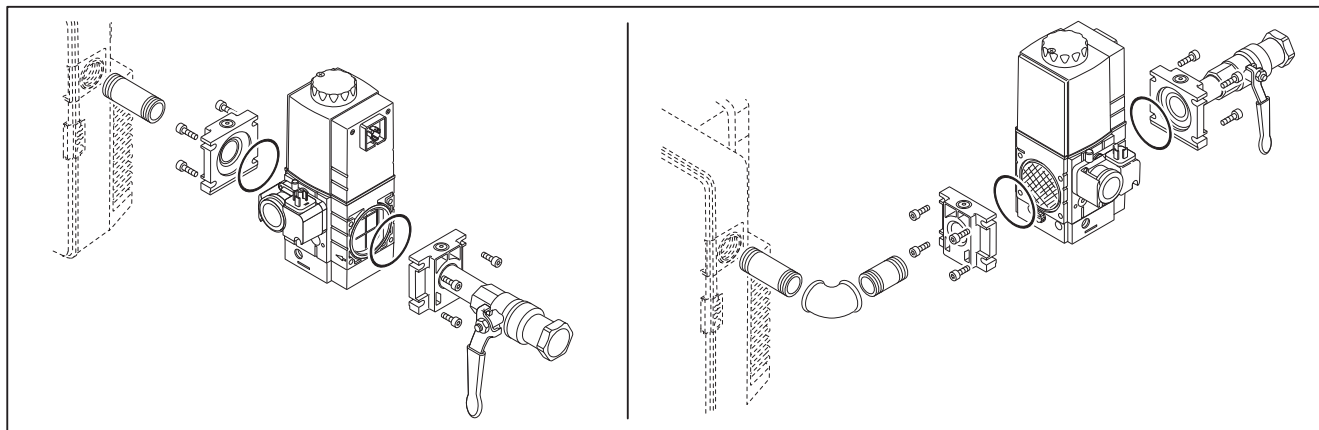
► Montage de la rampe, voir fiche additive (n° d'impr. 835109xx).

Montage de la rampe par la droite

- Retirer la protection sur la bride de raccordement gaz.
- Monter la rampe sans contrainte mécanique. Une mauvaise étanchéité ne doit pas être compensée par un serrage excessif.
- Vérifier la bonne fixation des joints de bride.
- Serrer progressivement les vis en croix.



Les raccords recouverts d'une peinture bleue ne nécessitent pas une étanchéité complémentaire.

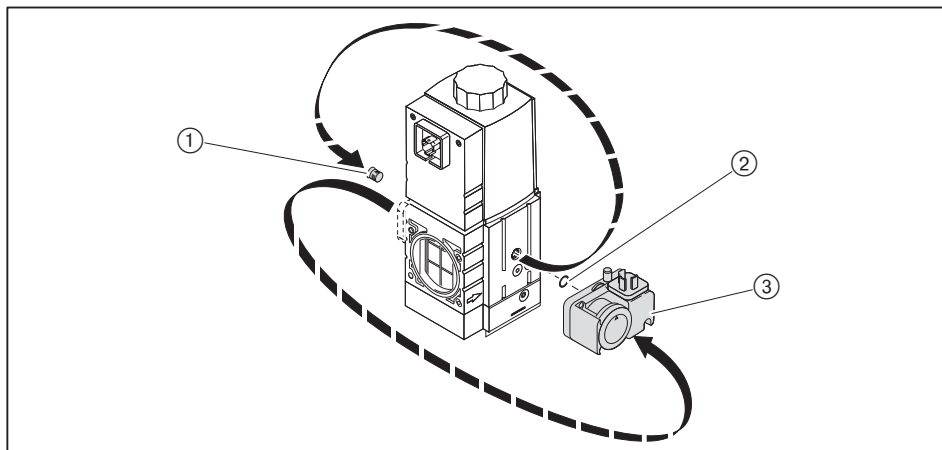


Montage de la rampe par la gauche

Afin de pouvoir raccorder la rampe au brûleur par la gauche, monter le brûleur tourné de 180°. Pour cela, des transformations sont nécessaires.

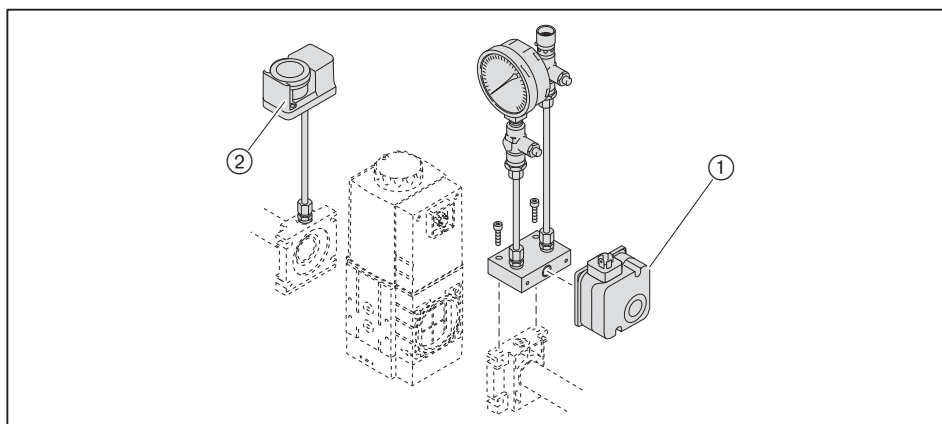
Avant de procéder au montage du multibloc, déplacer le pressostat gaz :

- Retirer le bouchon ① et le pressostat gaz ③.
- Procéder au montage du pressostat gaz ③ et du joint torique ② sur le côté opposé.
- Procéder au montage du bouchon ① sur le côté opposé.



- Pour continuer le montage, se référer aux opérations de montage de la rampe par la droite.

Accessoires



- ① Pressostat mini gaz avec verrouillage mécanique (B34)
- ② Pressostat maxi gaz (B33)

5 Installation

5.1.2 Contrôle d'étanchéité de la conduite d'alimentation gaz et purge

Seul l'organisme de distribution du gaz ou une entreprise habilitée peut réaliser les travaux d'alimentation gaz, de contrôle d'étanchéité et de dégazage.

5.2 Raccordement électrique



Danger de mort par électrocution

Les travaux sous tension peuvent conduire à des électrocutions.

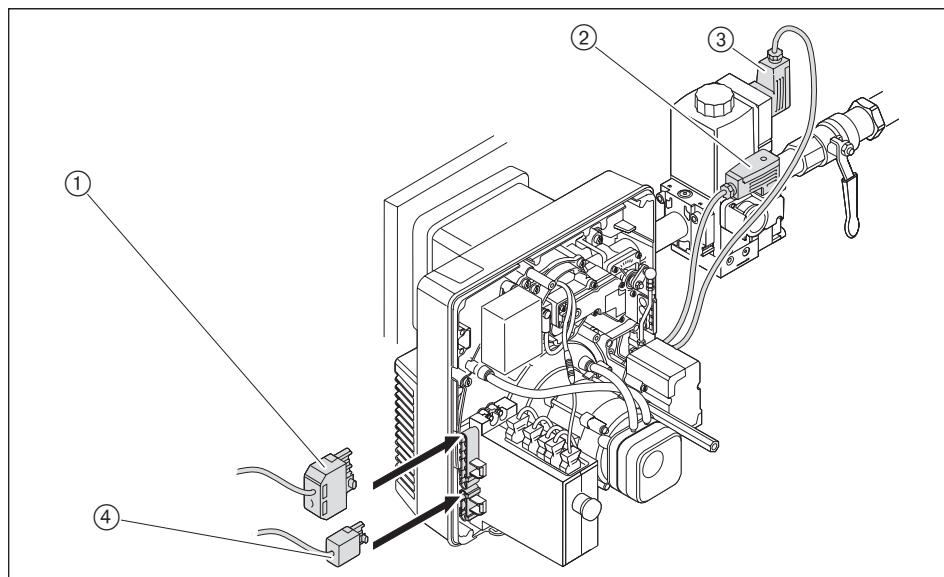
- ▶ Avant de débuter quelque travail que ce soit, mettre l'installation hors tension.
- ▶ Sécuriser l'installation contre tout réenclenchement intempestif.

Le raccordement électrique doit être réalisé par du personnel disposant des autorisations nécessaires. Respecter la réglementation locale en vigueur.

En fonctionnement 1 allure, il faut raccorder un pont dans le connecteur ④ selon le schéma.

Procéder au raccordement selon le schéma électrique [chap. 11.1].

- ▶ Brancher les fiches pour le pressostat gaz ② et la double vanne gaz ③ et fixer avec la vis.
- ▶ Contrôler la polarité et le raccordement du connecteur 7 broches ①.
- ▶ Brancher le connecteur ①.
- ▶ Contrôler la polarité et le raccordement du connecteur 4 broches ④.
- ▶ Brancher le connecteur ④.



Lors d'un réarmement à distance, poser le câble d'alimentation de manière séparée tout en respectant une longueur maximale de 10 mètres.

6 Utilisation

6.1 Panneau de commande



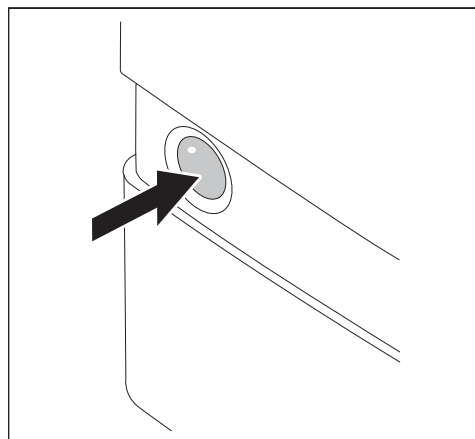
Dégradation du manager de combustion par mauvaise manipulation

Un appui forcé sur le voyant lumineux peut endommager le manager de combustion.

- Appuyer légèrement sur le voyant lumineux.

Le bouton lumineux du manager de combustion a pour fonctions:

- d'afficher l'état de fonctionnement [chap. 6.2],
- d'afficher le code erreur [chap. 10.1.2],
- de réarmer le défaut [chap. 10.1.2].



En fonctionnement brûleur, redémarrer le brûleur :

- Appuyer 1 seconde sur la touche (bouton de réarmement).

6.2 Affichage

Signalisation lumineuse	Etat de fonctionnement
Orange	Phase de démarrage
Orange clignotant	Phase d'allumage et de préventilation
Vert	Fonctionnement
Rouge	Erreur [chap. 10]

D'autres signaux clignotants peuvent être lus en tant que codes d'erreurs [chap. 10].

7 Mise en service

7.1 Conditions d'installation

La mise en service doit uniquement être réalisée par du personnel qualifié.

Seule une mise en service effectuée dans les règles de l'art garantit la sécurité de fonctionnement.



Le brûleur ne doit pas fonctionner en-dehors de sa plage de puissance [chap. 3.4.6].

- Avant la mise en service, vérifier que :
- tous les travaux de montage et d'installation ont été réalisés dans les règles;
 - que l'amenée d'air comburant est suffisante, éventuellement mettre en place une aspiration d'air extérieur;
 - l'espace entre le tube de combustion et le générateur de chaleur est isolé;
 - le générateur est correctement rempli de fluide caloporteur;
 - tous les systèmes de régulation, de contrôle et de sécurité fonctionnent et sont correctement réglés,
 - le parcours des fumées est dégagé;
 - une prise de mesure des fumées est présente;
 - le générateur de chaleur et le tube de fumées sont étanches jusqu'au point de mesure de combustion (une prise d'air extérieur fausse les résultats);
 - les prescriptions du constructeur du générateur sont respectées;
 - la demande de chaleur est assurée.

D'autres contrôles liés à l'installation peuvent être nécessaires. Pour cela, se reporter aux différentes notices de montage et de mise en service des divers composants de l'installation.

Pour des process industriels, respecter les conditions pour assurer un fonctionnement resp. une mise en service sûrs selon la fiche technique 8-1 (n° d'impr. 831880xx).

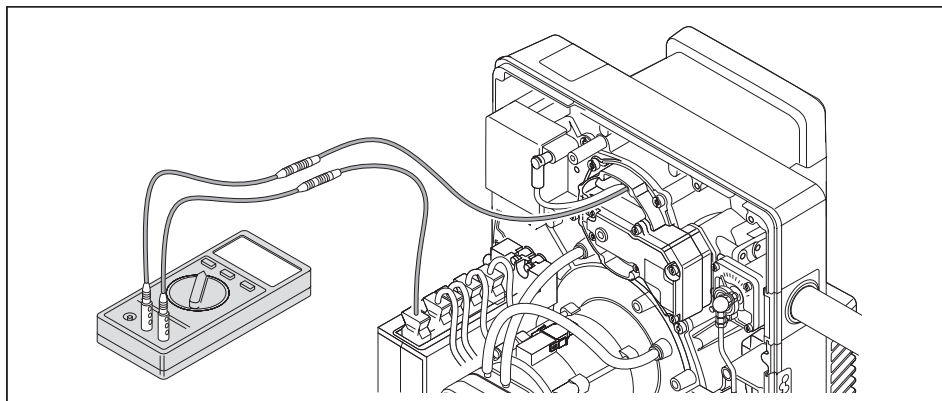
7.1.1 Raccordement des appareils de mesure

Appareil de mesure pour courant d'ionisation

- Désaccoupler le câble d'ionisation du connecteur.
- Raccorder le micro-ampèremètre en série.

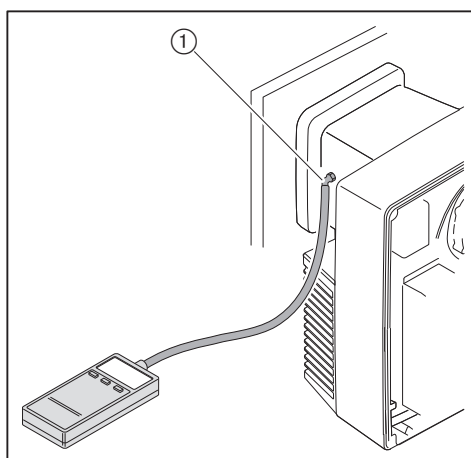
Courant d'ionisation

Détection lumière étrangère à partir de	0,8 μA
Courant d'ionisation minimal	1,5 μA
Courant d'ionisation conseillé	5 ... 20 μA



Manomètre pour contrôle de la pression chambre de mélange

- Ouvrir la prise de mesure ① et raccorder l'appareil de mesure de pression.



7.1.2 Contrôle de la pression de raccordement gaz

Pression de raccordement mini



La pression foyer mesurée en mbar doit être rajoutée à la pression mini gaz. La pression de raccordement ne doit pas être inférieure à 15 mbar.

- Déterminer la pression de raccordement mini pour l'alimentation basse pression à l'aide du tableau [chap. 7.1.5].

Pression de raccordement max.

La pression de raccordement maximale avant le robinet à bille gaz est de 300 mbar.

Contrôler la pression de raccordement



Risque d'explosion dû à une pression gaz trop élevée

Un dépassement de la pression de raccordement maximale peut endommager la rampe et conduire à une explosion.

Pour la pression de raccordement max. se reporter à la plaque signalétique.

- Contrôler la pression de raccordement gaz.



Uniquement avec W-MF et pression de raccordement gaz > 150 mbar

Le manomètre doit être raccordé au régulateur.

- Contrôler la pression de raccordement gaz, voir fiche additive (n° d'impr. 835109xx).

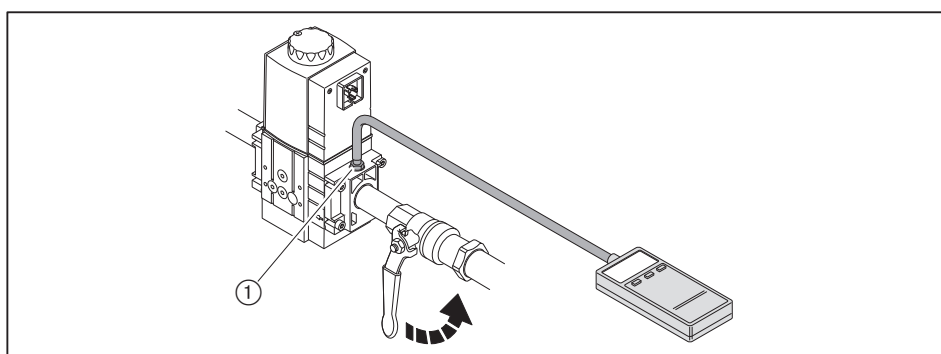
- Raccorder le manomètre à la prise de mesure ①.
- Ouvrir lentement le robinet à bille gaz et observer la montée en pression.

Lorsque la pression de raccordement mesurée est supérieure à la pression max. :

- Fermer immédiatement le robinet à bille gaz.
- Ne pas mettre l'installation en service.
- Informer l'utilisateur de l'installation.

Lorsque la pression de raccordement mesurée est inférieure à la pression max. :

- Ne pas mettre l'installation en service.
- Informer l'utilisateur de l'installation.



7 Mise en service

7.1.3 Contrôle d'étanchéité de la rampe gaz

Effectuer un contrôle d'étanchéité :

- avant la mise en service,
- après chaque intervention et chaque visite d'entretien.

	Première phase de test	Deuxième et troisième phase de contrôle
Pression d'épreuve	100 mbar $\pm$ 10 %	100 mbar $\pm$ 10 %
Temps d'attente pour équilibrage des pressions	5 minutes	5 minutes
Temps de contrôle	5 minutes	5 minutes
Chute de pression admissible	1 mbar	5 mbar

Première phase de test



Uniquement avec W-MF et pression de raccordement gaz > 150 mbar

Dans la première phase de test, raccorder l'appareil de contrôle au régulateur.

- Contrôler l'étanchéité de la rampe gaz, voir fiche additive (n° d'impr. 835109xx).

Dans la première phase de test on contrôle la pression dans la rampe du robinet d'arrêt jusqu'à la première vanne.

- Mettre le brûleur à l'arrêt.
- Fermer la vanne gaz.
- Raccorder l'appareil de contrôle.
- Ouvrir la prise de mesure entre V1 et V2.
- Procéder au contrôle selon le tableau.

Deuxième phase de test

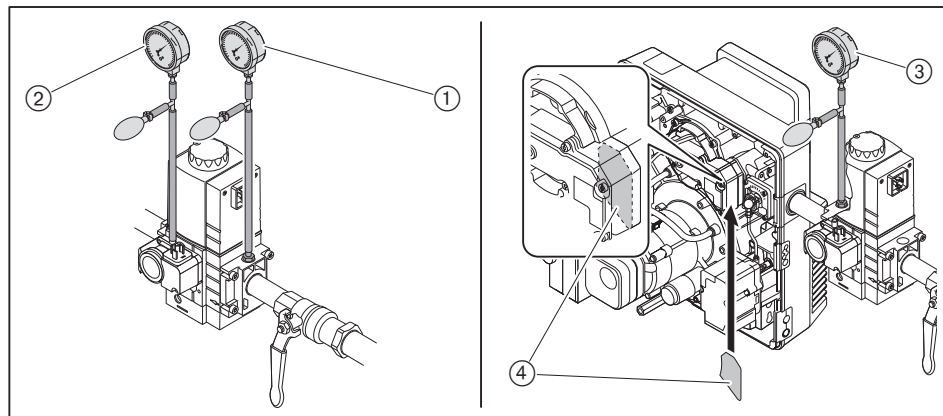
Dans la deuxième phase de test, on contrôle la pression dans la zone située entre les deux vannes.

- Raccorder l'appareil de contrôle.
- Procéder au contrôle selon le tableau.

Troisième phase de test

Dans la troisième phase de test on contrôle la pression depuis le multibloc jusqu'au clapet gaz.

- ▶ Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- ▶ Mettre la plaquette d'obturation ④ en place.
- ▶ Procéder au montage de la chambre de mélange.
- ▶ Raccorder l'appareil de contrôle.
- ▶ Procéder au contrôle selon le tableau.
- ▶ Fermer toutes les prises de mesure.
- ▶ Retirer à nouveau la plaquette d'obturation.

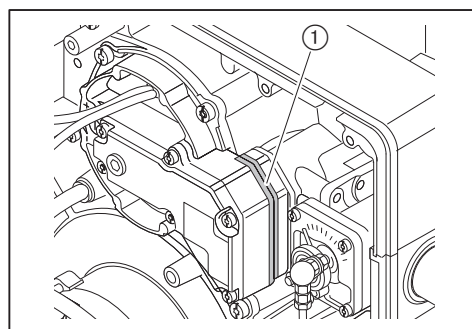


- ① Première phase de test
- ② Deuxième phase de test
- ③ Troisième phase de test
- ④ Plaquette d'obturation

Quatrième phase de test

Dans la quatrième phase, contrôler l'étanchéité jusqu'à la chambre de mélange ①. Cette phase peut uniquement être réalisée pendant ou après la mise en service du brûleur. Cette phase peut uniquement être réalisée pendant ou après la mise en service du brûleur.

Pour le contrôle, utiliser un spray détecteur de fuite.

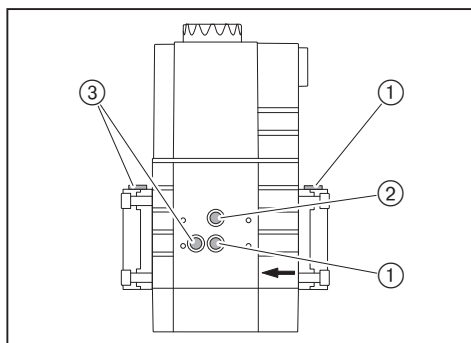


Pour la détection de fuites éventuelles, n'utiliser que des produits moussants qui n'entraînent pas de corrosion (voir norme NBN D 51.003, par. 3.6).

- ▶ Contrôler tous les composants, raccords et prises de mesure de la rampe compris entre le multibloc et le brûleur.
- ▶ Consigner les résultats du contrôle d'étanchéité sur le rapport d'intervention.

7 Mise en service

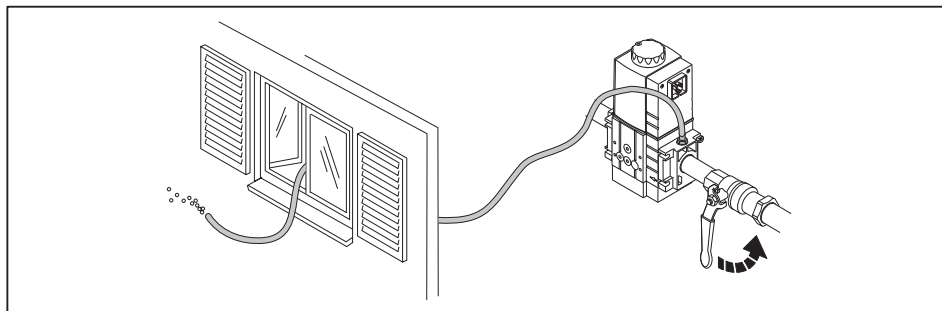
Prises de mesure



- ① Pression avant V1
- ② Pression entre V1 et V2
- ③ Pression après V2

7.1.4 Purge de la rampe gaz

- ▶ Ouvrir la prise de mesure avant V1 [chap. 7.1.3].
- ▶ A la prise de mesure, raccorder un tuyau de purge qui doit être amené à l'air libre.
- ▶ Le tuyau de purge doit être amené à l'air libre.
- ▶ Ouvrir progressivement la vanne gaz.
- ✓ Le gaz de la rampe est évacué à l'air libre par le tuyau de purge.
- ▶ Fermer la vanne gaz.
- ▶ Retirer le tuyau de purge et fermer immédiatement la prise de mesure.
- ▶ A l'aide d'un brûleur test contrôler l'absence d'air dans la rampe.



7.1.5 Préréglage du régulateur de pression

Déterminer la pression de réglage



Pour déterminer la pression de réglage avant le clapet gaz, il convient de rajouter la pression foyer en mbar.

► Déterminer et noter la pression de réglage à l'aide du tableau.

Les valeurs pour le PCI se rapportent à 0°C et 1013 mbar.

Les valeurs des tableaux sont issues d'essais réalisés sur tube foyer dans des conditions idéales. Les valeurs sont donc indicatives pour un préréglage donné.

Grand débit [kW]	Pression de réglage avant clapet gaz [mbar]	Pression de raccordement min. avant robinet à bille [mbar] (alimentation basse pression)		
Diamètre de la rampe		¾"	1"	1"
Multibloc W-MF SE		507	507	512
Gaz naturel H : PCI = 10,35 kWh/m³, d = 0,606				
80	8,5	–	13	11
90	8,5	–	13	11
100	8,5	–	13	11
110	8,5	–	14	12
120	8,5	–	14	13
130	8,9	–	15	13
140	9,3	–	15	13
150	9,6	–	16	14
160	9,8	–	16	15
170	10,1	–	16	15
180	10,3	–	16	15
190	10,6	–	17	16
200	10,9	–	18	16
Gaz naturel L : PCI = 8,83 kWh/m³, d = 0,641				
80	11,0	–	15	13
90	11,0	–	15	13
100	11,0	–	15	14
110	11,0	–	16	14
120	11,0	–	16	15
130	11,4	–	17	16
140	11,7	–	18	16
150	12,2	–	18	17
160	12,7	–	19	17
170	13,2	–	20	18
180	13,6	–	21	18
190	14,0	–	22	19
200	14,4	–	23	20

Grand débit [kW]	Pression de réglage avant clapet gaz [mbar]	Pression de raccordement min. avant robinet à bille [mbar] (alimentation basse pression)		
Diamètre de la rampe		3/4"	1"	1"
Multibloc W-MF SE		507	507	512
GPL : PCI = 25,89 kWh/m ³ ; d = 1,555 Le calcul est fait pour du propane mais est aussi valable pour du butane.				
80	9,3	13	–	–
90	9,3	13	–	–
100	9,3	13	–	–
110	9,3	14	–	–
120	9,3	14	–	–
130	9,6	14	–	–
140	9,9	14	–	–
150	10,2	15	–	–
160	10,4	15	–	–
170	10,7	16	–	–
180	11,0	17	–	–
190	11,9	18	–	–
200	12,8	19	–	–

Préréglage de la pression de réglage

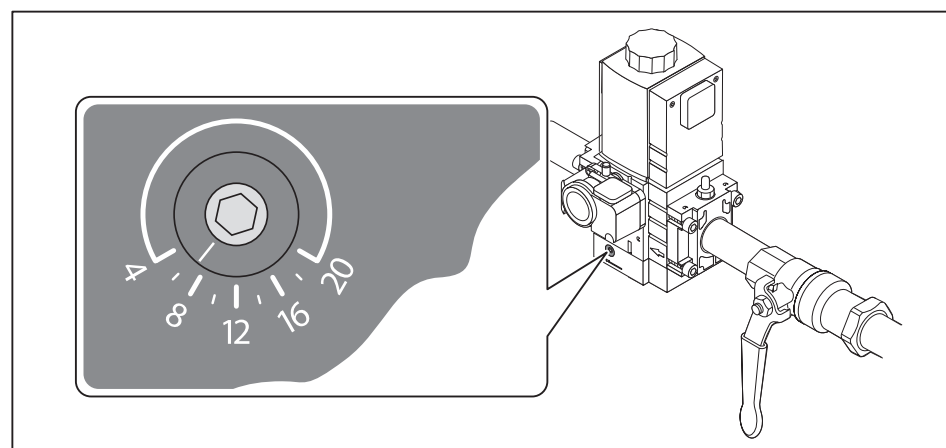


Uniquement avec W-MF et pression de raccordement gaz > 150 mbar

La pression amont doit être réglée à env. 90 mbar.

► Régler le régulateur FRS, voir fiche additive (n° d'impr. 835109xx).

► Prérégler la pression de réglage déterminée au multibloc.



7 Mise en service

7.1.6 Valeurs de réglage

Régler la chambre de mélange en fonction de la puissance brûleur nécessaire.
Pour cela, adapter les positions déflecteur et volet d'air.

Déterminer les positions déflecteur et volet d'air

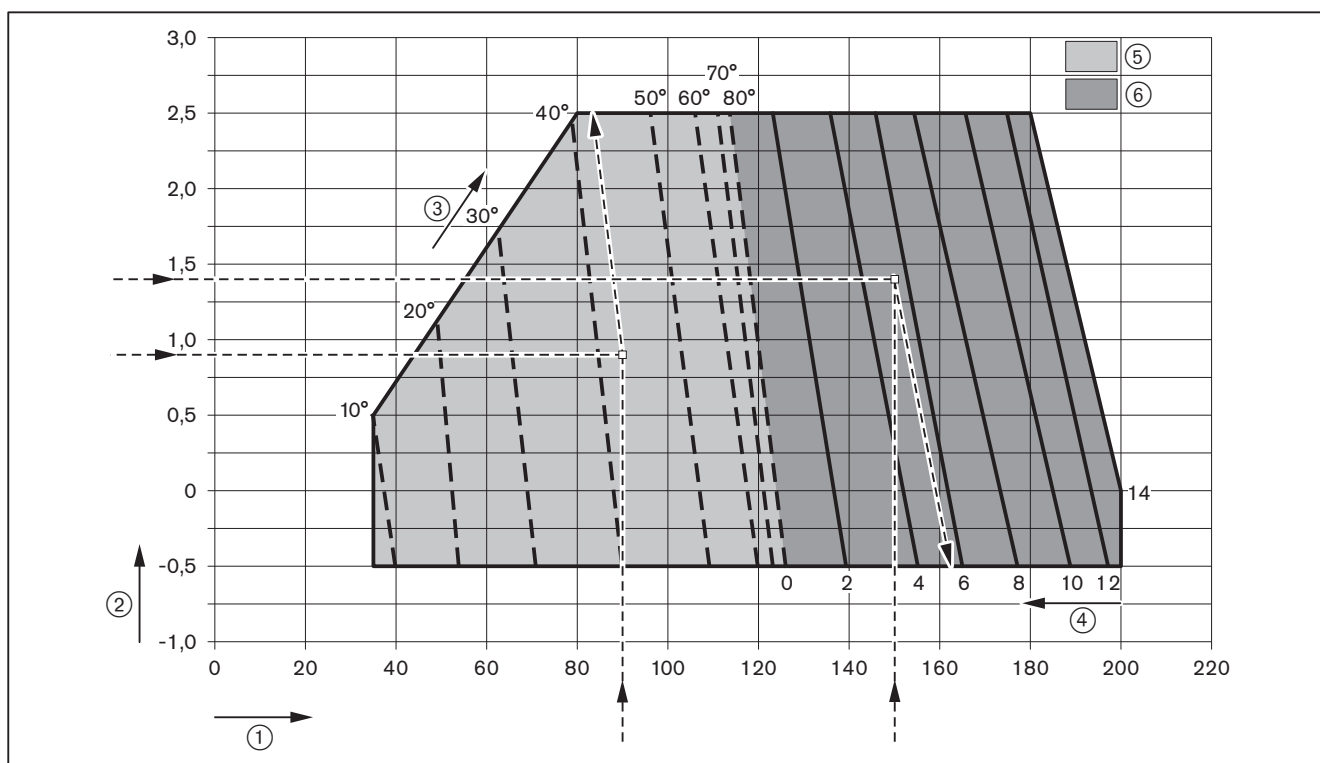


Le brûleur ne doit pas fonctionner en-dehors de sa plage de puissance [chap. 3.4.6].

- A l'aide du diagramme, déterminer et noter les positions déflecteur (cote X) et volet d'air nécessaires.

Exemple

	Exemple 1	Exemple 2
Puissance brûleur nécessaire	90 kW	150 kW
Pression foyer	0,8 mbar	1,3 mbar
Position déflecteur (cote X)	0 mm	5,5 mm
Position des volets d'air	43°	> 80°

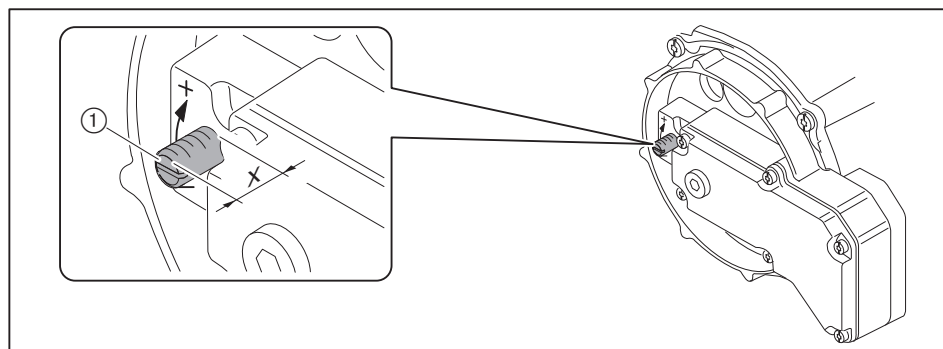


- ① Puissance brûleur en kW
- ② Pression foyer [mbar]
- ③ Position des volets d'air
- ④ Position déflecteur [mm] (cote X)
- ⑤ Plage de réglage du volet d'air avec déflecteur fermé (X = 0 mm)
- ⑥ Plage de réglage cote X pour réglage volet d'air > 80°

Régler le déflecteur

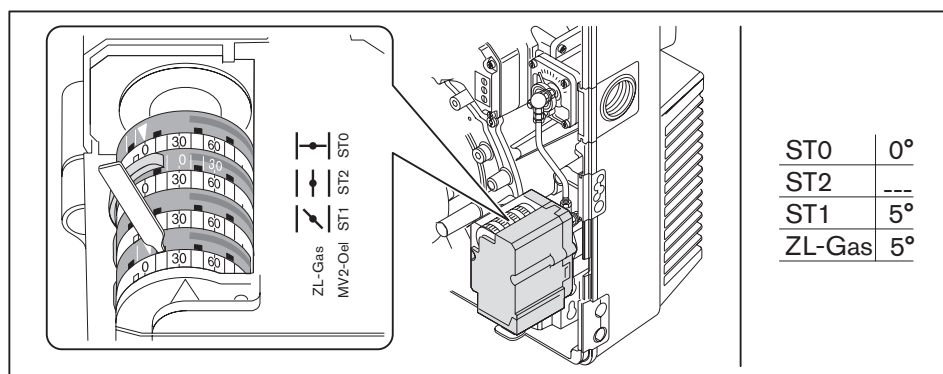
Pour cote $X = 0$ mm indicateur de position à ras avec le couvercle ligne de gicleur.

- Tourner la vis ① pour que la cote X corresponde à la valeur déterminée.



Réglage du fin de course volet d'air

- Contrôler et évtl. régler la position des fins de course ST0, ST1 et ZL.
- Régler au fin de course ST2 la position du volet d'air déterminée.



7.1.7 Préréglage des pressostats gaz et air

Le préréglage des pressostats est uniquement valable pour la mise en service. Après la mise en service, les pressostats doivent être réglés correctement [chap. 7.3].

Pressostat d'air	env. 3,5 mbar
Pressostat mini gaz / pressostat gaz contrôle d'étanchéité	12 mbar
Pressostat maxi gaz (option)	env. 2 fois la pression de réglage

7.2 Réglage du brûleur



Danger de mort par électrocution

Le contact avec le système d'allumage peut entraîner un choc électrique.

- ▶ Éviter tout contact avec le système d'allumage pendant le processus d'allumage.

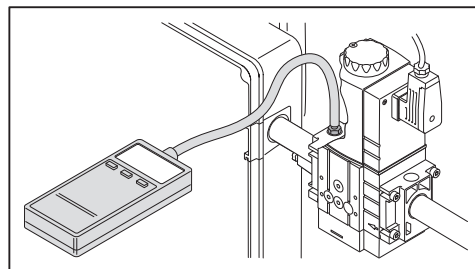
- ▶ Pendant la mise en service contrôler le signal de flamme [chap. 7.1.1].

1. Contrôler le déroulement du cycle

- ▶ Ouvrir le robinet à bille gaz.
- ✓ La pression gaz se crée dans la rampe.
- ▶ Refermer le robinet gaz.
- ▶ Rétablir l'alimentation électrique.
- ✓ Voyant lumineux allumé rouge.
- ▶ Appuyer 1 seconde sur la touche (bouton de réarmement).
- ✓ Le brûleur effectue son cycle [chap. 3.3.4].
- ▶ Contrôler le déroulement du cycle:
 - Ouverture des vannes.
 - Le pressostat gaz déclenche.
 - Le démarrage du brûleur est interrompu.
 - Le programme de manque gaz démarre (le voyant lumineux clignote rouge).

2. Régler la pression de réglage

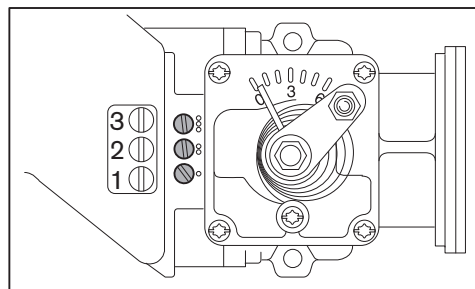
- ▶ Ouvrir la prise de mesure pour la pression de réglage et raccorder l'appareil de mesure.



- ▶ Ouvrir le robinet à bille gaz.
- ▶ Débrancher le connecteur 4 pôles.
- ▶ Appuyer sur le voyant lumineux du manager de combustion.
- ✓ Le programme de manque gaz est remis en arrière.
- ✓ Le brûleur effectue son cycle et reste positionné au débit d'allumage ZL = petit débit ST1.
- ▶ Régler la pression de réglage déterminée au multibloc [chap. 7.1.5].

3. Réglage du débit d'allumage

- ▶ Contrôler les valeurs de combustion pour la charge d'allumage.
- ▶ Régler une teneur en O₂ de 4 ... 5 % en agissant sur la vis 1 du clapet gaz.



4. Régler le grand débit

- ▶ Selon la puissance déterminée dans le diagramme de réglage, sélectionner la variante 1 ou 2 :

	Variante 1	Variante 2
Diagramme de réglage le servomoteur		
Déflexeur	inf. 80° 0mm	sup. 80° sup. 0 mm
Régler la combustion en agissant sur :	la pression de réglage du multibloc	Déflexeur
Régler la puissance en agissant sur :	la position du volet d'air ST2	la pression de réglage du multibloc

Demande de chaleur nécessaire pour le grand débit (contact T6/T8 fermé) :

- ▶ Brancher le connecteur 4 pôles.
- ✓ Le brûleur se positionne en grand débit.

Lors du réglage, respecter les indications de puissance du fabricant de la chaudière et la plage de fonctionnement du brûleur [chap. 3.4.6].

Variante 1



Lors d'une modification de réglage du volet d'air, quitter le grand débit. Une modification de réglage du volet d'air pour le grand débit doit être réalisée en petit débit.

- ▶ Contrôler la teneur en CO et éventuellement adapter les valeurs de combustion en agissant sur la pression de réglage du multibloc.
- ▶ Déterminer le débit gaz (volume réel V_r) à régler [chap. 7.6].
- ▶ Optimiser la position volet d'air ST2 jusqu'à ce que le débit gaz (V_r) est atteint.
- ▶ Contrôler les valeurs de combustion.
- ▶ Déterminer la courbe critique CO et régler l'excès d'air en agissant sur la pression de réglage du multibloc [chap. 7.5].
- ▶ Refaire un débit gaz et éventuellement adapter.
- ▶ Régler à nouveau l'excès d'air.

Variante 2

- ▶ Contrôler la teneur en CO et éventuellement ajuster les valeurs de combustion en agissant sur le déflexeur.
- ▶ Déterminer le débit gaz (volume réel V_r) à régler [chap. 7.6].
- ▶ Optimiser la pression de réglage jusqu'à ce que le débit gaz (V_r) est atteint.
- ▶ Contrôler les valeurs de combustion.
- ▶ Déterminer la limite de combustion et régler l'excès d'air en agissant sur le déflexeur [chap. 7.5].
- ▶ Refaire un débit gaz et éventuellement adapter.
- ▶ Régler à nouveau l'excès d'air.

7 Mise en service

5. Réglage du petit débit



Les opérations suivantes doivent uniquement être effectuées en fonctionnement 2 allures. En fonctionnement 1 allure, continuer avec l'opération 7.

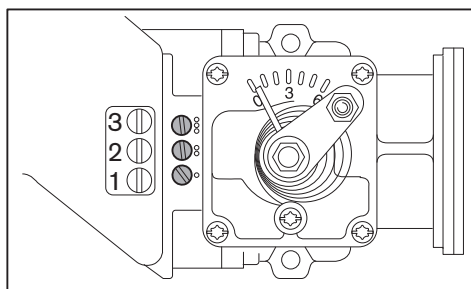


Si la position du volet d'air est modifiée, il faut quitter le petit débit. Une modification de la position du volet d'air pour le petit débit doit s'effectuer en grand débit.

- ▶ Déterminer le petit débit, pour cela :
 - respecter les indications du constructeur de la chaudière,
 - respecter la plage de fonctionnement du brûleur [chap. 3.4.6].
- ▶ Régler le petit débit en agissant sur le fin de course ST1.
- ▶ Débrancher le connecteur 4 pôles.
- ✓ Le brûleur se positionne en petit débit.
- ▶ Contrôler les valeurs de combustion.
- ▶ Déterminer la courbe critique CO et éventuellement reprendre le réglage de l'excès d'air avec les vis gaz.
- ▶ Respecter la plage de réglage des vis.

Vis	Plage de réglage
3	50° ... 80°
2	20° ... 50°
1	0° ... 20°

Réglage d'usine : 3 tours OUVERTURE.



- ▶ Déterminer le débit gaz et éventuellement adapter.
- ▶ Régler à nouveau l'excès d'air.

6. Contrôler le grand débit



Une modification des vis de réglage gaz en petit débit peut entraîner une modification de la combustion en grand débit.

- ▶ Se positionner en grand débit.
- ▶ Contrôler les valeurs de combustion et éventuellement optimiser en agissant sur les vis de réglage gaz, respecter la plage d'action des vis.

7. Contrôler le comportement au démarrage



Uniquement en fonctionnement 1 allure

Lors de la modification de réglage du débit d'allumage gaz, régler le fin de course ST1 à la même valeur que l'allumage gaz.

- ▶ Mettre le brûleur à l'arrêt et refaire un démarrage.
- ▶ Contrôler le comportement au démarrage et éventuellement corriger la position d'allumage.

Lorsque le débit d'allumage a été modifié :

- ▶ Refaire un contrôle du comportement à l'allumage.

7.3 Réglage des pressostats

7.3.1 Réglage du pressostat gaz

Pressostat mini gaz/pressostat gaz contrôle d'étanchéité

Lors du réglage, le point de commutation doit être contrôlé et éventuellement modifié.

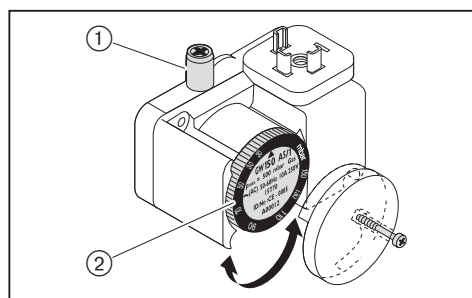
- ▶ Raccorder l'appareil de mesure de pression au pressostat mini gaz ①.
- ▶ Mettre le brûleur en service et démarrer le grand débit.
- ▶ Fermer lentement le robinet à bille gaz jusqu'à ce que soit :
 - la teneur en O₂ dans les fumées est supérieure à 7 %;
 - la stabilité de la flamme se dégrade;
 - la teneur en CO augmente;
 - la pression gaz atteint 12 mbar;
 - ou que la pression gaz chute à 50 %.
- ▶ Déterminer la pression gaz.
- ▶ Ouvrir progressivement la vanne gaz.
- ▶ Régler la pression gaz déterminée en tant que point de commutation au disque de réglage ② (valeur minimale 12 mbar).

Contrôler le point de commutation

- ▶ Remettre le brûleur en service.
- ▶ Fermer progressivement la vanne gaz.
- ✓ Si le programme de manque gaz démarre, alors le pressostat gaz est correctement réglé.
- ✓ Si le brûleur se met en défaut ou que la combustion atteint un seuil critique, le pressostat gaz commute trop tard.

Si le brûleur se met en défaut :

- ▶ Augmenter le point de commutation sur le disque de réglage ②.
- ▶ Ouvrir progressivement la vanne gaz.
- ▶ Contrôler à nouveau le point de commutation.



Régler le pressostat maxi gaz (option)

- ▶ Régler le pressostat maxi gaz à $1,3 \times P_{\text{grand débit gaz}}$ (pression d'écoulement en grand débit).

7.3.2 Réglage du pressostat d'air

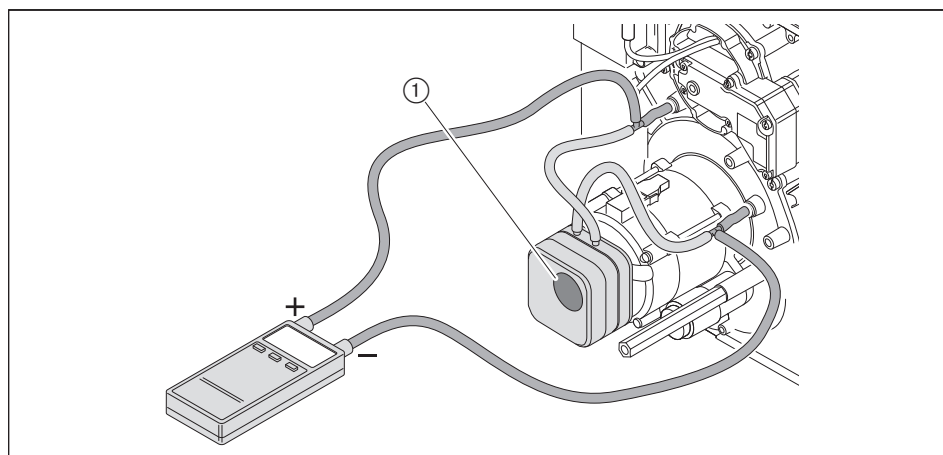
Lors du réglage, le point de commutation doit être contrôlé et éventuellement modifié.

- ▶ Raccorder le manomètre pour la mesure différentielle.
- ▶ Démarrer le brûleur.
- ▶ Effectuer une mesure de pression différentielle sur toute la plage de puissance du brûleur et déterminer la plus petite pression différentielle.
- ▶ Calculer le point de commutation (80 % de la pression différentielle la plus faible).
- ▶ Régler le point de commutation déterminé au disque de réglage ①.

Exemple

Plus petite pression différentielle	4,4 mbar
Point de commutation du pressostat d'air (80 %)	$4,4 \text{ mbar} \times 0,8 = 3,5 \text{ mbar}$

Des influences liées à l'installation (par ex. conduit de fumées, générateur de chaleur, chaufferie ou alimentation en air) peuvent nécessiter une modification de réglage du pressostat d'air.



7 Mise en service

7.4 Travaux de finition

- ▶ Contrôler les organes de régulation et de sécurité.
- ▶ Retirer les appareils de mesure de pression gaz et fermer toutes les prises de mesure.
- ▶ Terminer le contrôle d'étanchéité de la rampe gaz (4ème phase de test) [chap. 7.1.3].
- ▶ Reporter les valeurs de combustion et les réglages sur la carte d'inspection et/ou la feuille de mesures.
- ▶ Remettre le capot sur le brûleur.
- ▶ Informer l'utilisateur du fonctionnement de l'installation.
- ▶ Remettre une notice de montage et de mise en service à l'utilisateur en l'informant que ce document doit toujours être conservé sur l'installation.
- ▶ Informer l'utilisateur de l'obligation de réaliser un entretien annuel de son installation.

7.5 Contrôle de la combustion

Déterminer l'excès d'air

- ▶ Fermer lentement le(s) volet(s) d'air pour le point de fonctionnement concerné jusqu'à atteindre la limite de combustion (CO env. 100 ppm).
- ▶ Mesurer la teneur en O₂ et consigner la valeur.
- ▶ Lire l'excès d'air (λ).

Pour garantir un excès d'air correct, augmenter le facteur d'air :

- de 0,15 ... 0,2 (ce qui correspond à 15 ... 20 % d'excès d'air),
- supérieur à 0,2 dans des conditions difficiles, par ex. pour :
 - de l'air comburant vicié,
 - une température de l'air comburant instable,
 - une dépression cheminée instable.

Exemple

$$\lambda + 0,15 = \lambda^*$$

- ▶ Régler le facteur d'air (λ*) en veillant à ne pas dépasser une teneur en CO de 50 ppm.
- ▶ Mesurer et noter la teneur en O₂.

Contrôler la température des fumées

- ▶ Mesurer la température des fumées.
- ▶ Vérifier que la température des fumées correspond aux préconisations du constructeur de la chaudière.
- ▶ Eventuellement adapter la température des fumées, par exemple :
 - Augmenter la puissance brûleur en petit débit évite la formation de condensation dans les conduits de fumées sans dépasser la puissance max. de la chaudière (excepté dans les installations à condensation).
 - Réduire la puissance brûleur en grand débit permet d'améliorer le rendement.
 - Respecter les consignes du constructeur de la chaudière.

Déterminer les pertes de fumées

- ▶ Se positionner en grand débit.
- ▶ Mesurer la température d'air comburant (t_L) à proximité du/des volet(s) d'air.
- ▶ La teneur en oxygène (O₂) et la température des fumées (t_A) doivent être mesurées au même point.
- ▶ Calculer les pertes de fumées à partir de la formule suivante :

$$q_A = (t_A - t_L) \cdot \left(\frac{A_2}{21 - O_2} + B \right)$$

q_A Pertes de fumées [%]

t_A Température des fumées [°C]

t_L Température air comburant [°C]

O₂ Teneur en oxygène dans les fumées sèches [%]

Facteurs combustibles	Gaz naturel	GPL
A ₂	0,66	0,63
B	0,009	0,008

7 Mise en service

7.6 Déterminer le débit gaz

Signes des formules	Explications	Exemples
V_r	Volume réel [m³/h] Volume sous pression et en température mesuré au compteur (débit gaz).	–
V_N	Volume normatif [m³/h] Volume acceptant un gaz à 1013 mbar et 0°C.	–
f	Facteur de conversion	–
Q_N	Puissance brûleur [kW]	200 kW
η	Rendement chaudière (par ex. 92 % $\pm$ 0,92)	0,92
PCI	Pouvoir calorifique [kWh/m³] (à 0°C et 1013 mbar)	10,35 kWh/m³ (gaz naturel H)
t_{gaz}	Température gaz au compteur [°C]	10 °C
P_{gaz}	Pression gaz au compteur [mbar]	25 mbar
P_{atmo}	Pression atmosphérique en mbar (voir tableau)	500 m $\pm$ 955 mbar
V_G	Débit gaz déterminé au compteur	0,74 m³
T_M	Temps de mesure [secondes]	120 secondes

Déterminer le débit normatif

- Calculer le volume en Nm³ (V_N) à l'aide de la formule ci-après.

$$V_N = \frac{Q_N}{\eta \cdot PCI} \quad V_N = \frac{200 \text{ kW}}{0,92 \cdot 10,35 \text{ kWh/m}^3} = 21,0 \text{ m}^3/\text{h}$$

Calculer le facteur de correction

- Relever la température gaz (t_{gaz}) et la pression gaz (P_{gaz}) au compteur.
- Déterminer la pression atmosphérique (P_{atmo}) à partir du tableau suivant.

Altitude > Niv. mer (m)	0	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300
P_{atmo} [mbar]	1013	1001	990	978	966	955	943	932	921	910	899	888	877	866

- Calculer le facteur de correction (f) à l'aide de la formule suivante.

$$f = \frac{P_{\text{atmo}} + P_{\text{gaz}}}{1013} \cdot \frac{273}{273 + t_{\text{gaz}}} \quad f = \frac{955 + 25}{1013} \cdot \frac{273}{273 + 10} = 0,933$$

Déterminer le volume réel nécessaire (débit gaz)

$$V_r = \frac{V_N}{f} \quad V_r = \frac{21,0 \text{ m}^3/\text{h}}{0,933} = 22,5 \text{ m}^3/\text{h}$$

Déterminer le volume réel actuel (débit gaz)

- Mesurer le débit gaz V_G au compteur, le temps de mesure (T_M) doit être d'au moins 60 secondes.
- Calculer le débit réel (V_r) à l'aide de la formule ci-après.

$$V_r = \frac{3600 \cdot V_G}{T_M} \quad V_r = \frac{3600 \cdot 0,74 \text{ m}^3}{120 \text{ s}} = 22,2 \text{ m}^3/\text{h}$$

8 Mise hors service

Lors d'une interruption de fonctionnement :

- ▶ Mettre le brûleur à l'arrêt.
- ▶ Fermer les vannes d'isolement fioul.

9 Entretien

9.1 Consignes d'entretien



DANGER

Risque d'explosion dû à une fuite de gaz

Des travaux mal réalisés peuvent entraîner des fuites de gaz et un risque d'explosion.

- ▶ Avant le début des travaux d'entretien, fermer les vannes de sécurité.
- ▶ Procéder avec précaution au démontage et au remontage des pièces susceptibles de véhiculer du gaz.
- ▶ Serrer parfaitement les vis des prises de mesure et contrôler leur étanchéité.



DANGER

Danger de mort par électrocution

Les travaux sous tension peuvent conduire à des électrocutions.

- ▶ Avant de débuter quelque travail que ce soit, mettre l'installation hors tension.
- ▶ Sécuriser l'installation contre tout réenclenchement intempestif.



AVERTISSEMENT

Risques de brûlures liés à des composants chauds

Le contact avec certains composants pouvant atteindre des températures élevées peut entraîner des brûlures.

- ▶ Laisser refroidir ces éléments avant de les toucher.

L'entretien peut uniquement être réalisé par du personnel qualifié. L'installation doit être entretenue une fois par an. Selon la configuration de l'installation, des contrôles complémentaires peuvent s'avérer nécessaires.

Les composants du système soumis à une usure plus rapide ou ayant une durée de vie plus courte ou encore dont la préconisation de durée de vie arrive à échéance avant le prochain entretien, doivent alors être remplacés à titre préventif.

Les prescriptions de longévité des composants sont répertoriées dans la procédure d'entretien [chap. 9.2].



Weishaupt conseille la souscription d'un contrat d'entretien afin d'assurer un contrôle régulier.

Les composants ci-dessous doivent être remplacés et en aucun cas être remis en état :

- Manager de combustion
- Cellule de flamme
- Servomoteur
- Multibloc
- Régulateur de pression
- Pressostats

Avant chaque entretien

- ▶ Avant de débuter les travaux d'entretien, informer l'utilisateur.
- ▶ Mettre l'installation hors tension et la sécuriser contre tout réenclenchement intempestif.
- ▶ Fermer les vannes d'isolement fioul.
- ▶ Retirer le capot.
- ▶ Débrancher le connecteur de la commande chaudière sur le manager de combustion.

Après chaque entretien



Danger de mort par électrocution

Le contact avec le système d'allumage peut entraîner un choc électrique.

► Éviter tout contact avec le système d'allumage pendant le processus d'allumage.

-
- Contrôler l'étanchéité des composants véhiculant du gaz.
 - Contrôler le fonctionnement des éléments suivants :
 - l'allumage;
 - la surveillance de flamme;
 - les éléments véhiculant du gaz (pression de raccordement gaz et pression de réglage);
 - les pressostats;
 - les systèmes de régulation et de sécurité.
 - Contrôler les valeurs de combustion et éventuellement reprendre le réglage du brûleur.
 - Reporter les valeurs de combustion et les réglages sur la carte d'inspection.
 - Remettre le capot.

9 Entretien

9.2 Procédure d'entretien

Composants	Critère / Prescriptions de longévité ⁽¹⁾	Opération à réaliser
Turbine	Encrassement	► Nettoyer.
	Présence de dommages	► Remplacer.
Volute d'aspiration	Encrassement	► Nettoyer.
Volet d'air	Encrassement	► Nettoyer.
Pressostat d'air	Point de commutation	► Contrôler.
	250 000 démarrages brûleur ou 10 ans ⁽²⁾	► Remplacer.
Câble d'allumage	Présence de dommages	► Remplacer.
Electrode d'allumage	Encrassement	► Nettoyer.
	Usure/Présente des dommages	► Remplacer.
Manager de combustion	250 000 démarrages brûleur ou 10 ans ⁽²⁾	► Remplacer.
Câble d'ionisation	Présence de dommages	► Remplacer.
Electrode d'ionisation	Encrassement	► Nettoyer.
	Usure/Présente des dommages	► Remplacer. Conseil : au moins tous les 2 ans
Tube de combustion/Défecteur	Encrassement	► Nettoyer.
	Présence de dommages	► Remplacer.
Multibloc Avec VPS (contrôle d'étanchéité)	Défaut reconnu	► Remplacer.
Multibloc Sans VPS (contrôle d'étanchéité)	Fonctionnement/Etanchéité inf. DN 25 : 200 000 démarrages brûleur ou 10 ans ⁽²⁾ DN 25 à DN 65 : 100 000 démarrages brûleur ou 10 ans ⁽²⁾	► Remplacer.
Bouchon de mise à l'atmosphère multibloc	Encrassement	► Remplacer.
Cartouche filtrante multibloc	Encrassement	► Remplacer.
Régulateur gaz	Pression de réglage	► Contrôler.
	Fonctionnement/Etanchéité	► Remplacer.
	15 ans	► Remplacer.
Pressostat gaz	Point de commutation	► Contrôler.
	50 000 démarrages brûleur ou 10 ans ⁽²⁾	► Remplacer.

⁽¹⁾ La prescription de longévité indiquée est valable pour les interventions sur des installations de chauffage, des chaudières eau chaude ou vapeur ainsi que les process industriels selon EN 746.

⁽²⁾ Si l'un des critères est atteint, procéder comme indiqué.

9.3 Démontage et remontage de la chambre de mélange

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].



Risque d'explosion dû à une fuite de gaz

Un mauvais montage du joint ③ peut entraîner une fuite de gaz.

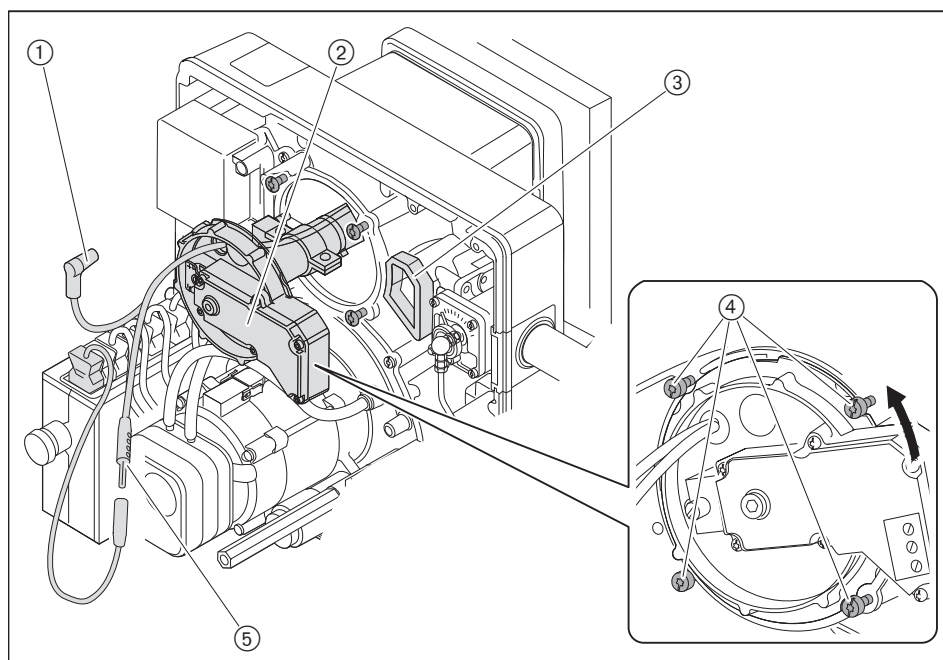
- ▶ Après des travaux sur la chambre de mélange, vérifier le bon montage et la propreté du joint, éventuellement le remplacer
- ▶ Contrôler l'étanchéité, voir quatrième phase [chap. 7.1.3].

Démontage

- ▶ Débrancher le câble d'ionisation ⑤.
- ▶ Débrancher le câble d'allumage ①.
- ▶ Défaire les vis ④.
- ▶ Tourner la chambre de mélange ② vers la gauche jusqu'à l'encoche et la sortir.

Remontage

- ▶ Procéder au remontage de la chambre de mélange dans le sens inverse de la dépose tout en vérifiant la tenue et la propreté du joint ③.



9 Entretien

9.4 Réglage de la chambre de mélange

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

L'écart entre le déflecteur et la tête de combustion S1 ne peut pas être mesuré lorsque le brûleur est monté. Cela est uniquement possible indirectement avec la cote Lx lorsque la chambre de mélange est démontée.



La cote Lx se modifie en fonction de la rallonge de tête mise en place.

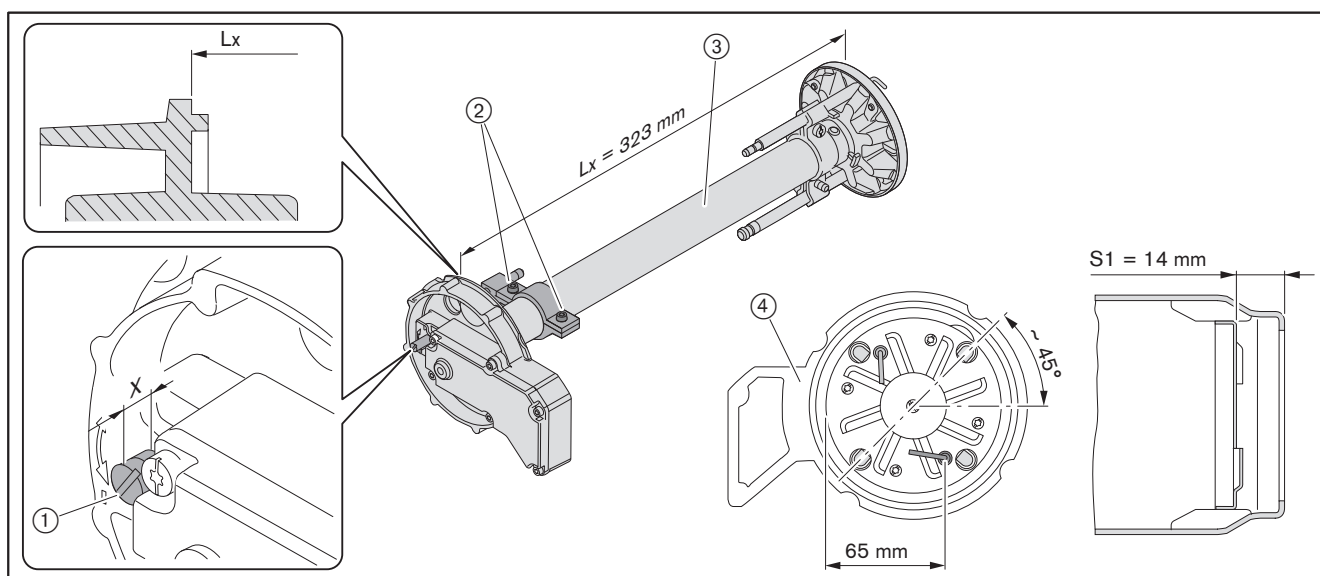
- Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- Tourner la vis de réglage ① jusqu'à ce que le couvercle de la ligne de gicleur ferme (cote X = 0 mm).
- Contrôler la cote Lx.

Si la valeur présente un écart par rapport à la cote Lx :

- Défaire les vis ②.
- Déplacer le tube ③ jusqu'à ce que la cote Lx soit atteinte.
- Resserrer les vis ②.

Lorsque les vis ② sont desserrées :

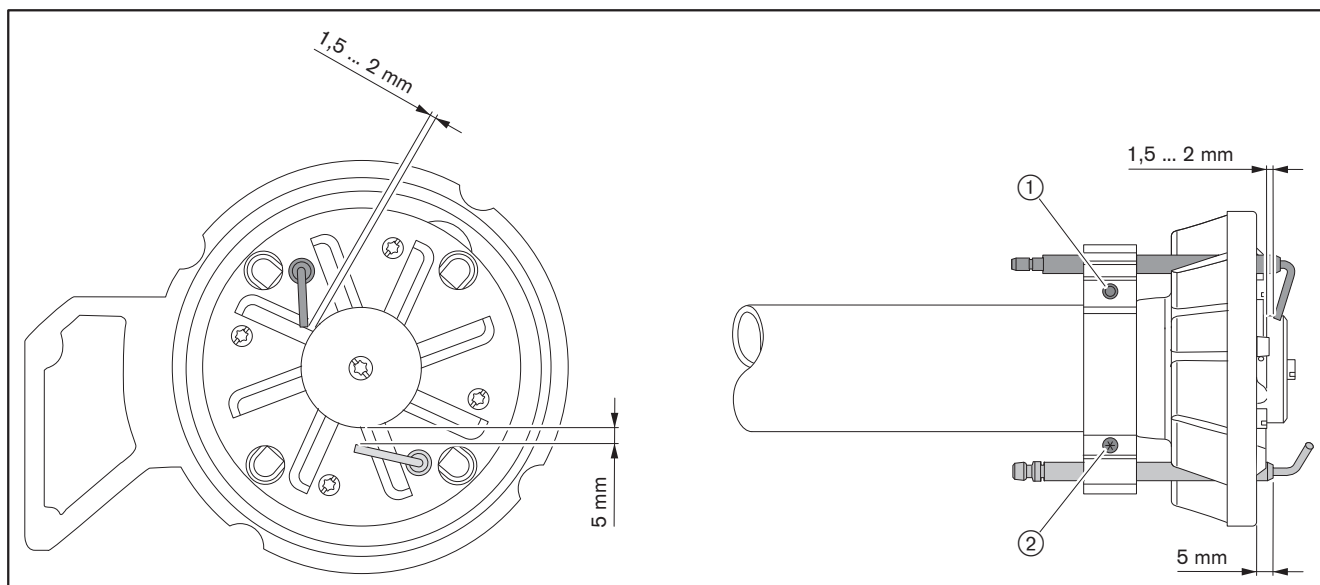
- Contrôler la position des électrodes et des perçages gaz ④.



9.5 Réglage des électrodes d'ionisation et d'allumage

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

- ▶ Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- ▶ Défaire la vis ①.
- ▶ Régler l'électrode d'allumage et resserrer la vis.
- ▶ Desserrer la vis ②.
- ▶ Régler l'électrode d'ionisation et resserrer la vis.



9 Entretien

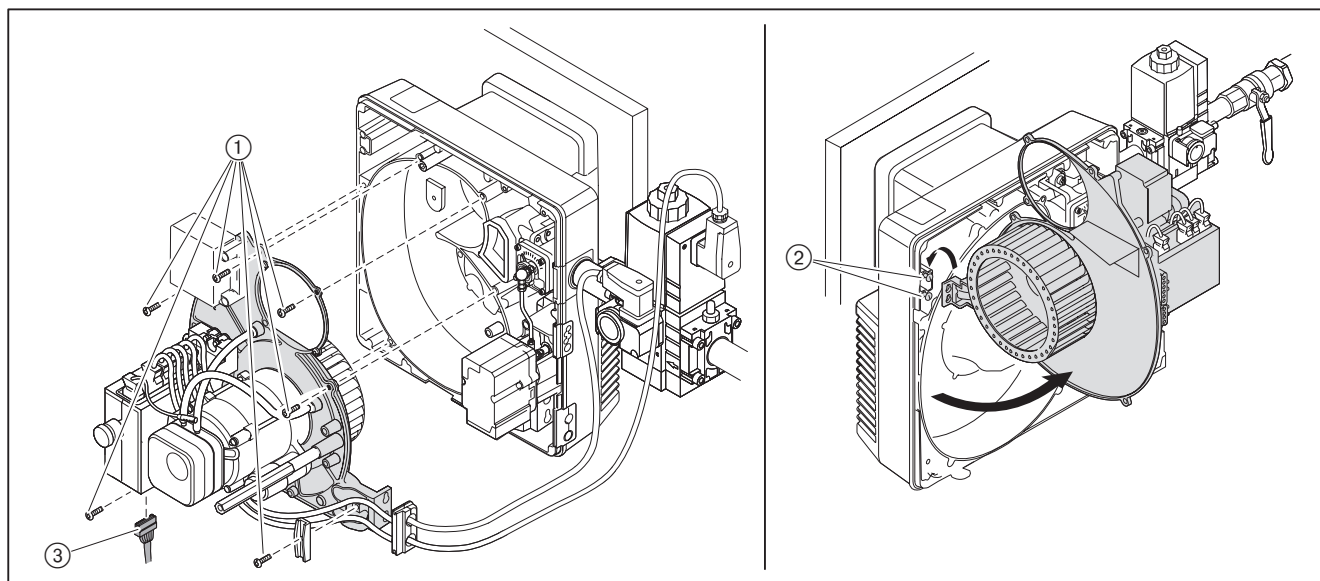
9.6 Position d'entretien

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].



Avec un brûleur monté et tourné de 180°, la position d'entretien n'est pas possible.

- ▶ Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- ▶ Débrancher les fiches ③ du servomoteur.
- ▶ Maintenir le couvercle de la carcasse et retirer les vis ①.
- ▶ Mettre le couvercle carcasse en position de service ②.



9.7 Démontage et remontage de la turbine

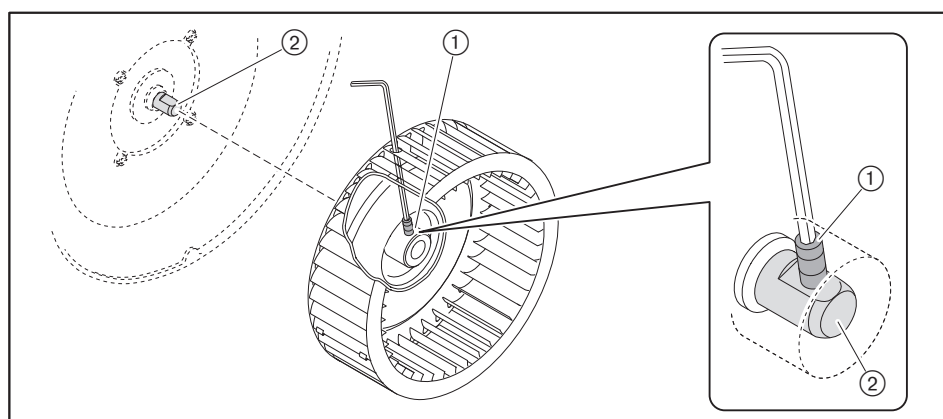
Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Démontage

- ▶ Accrocher le couvercle de la carcasse en position d'entretien [chap. 9.6].
- ▶ Retirer le goujon ① et sortir la turbine.

Remontage

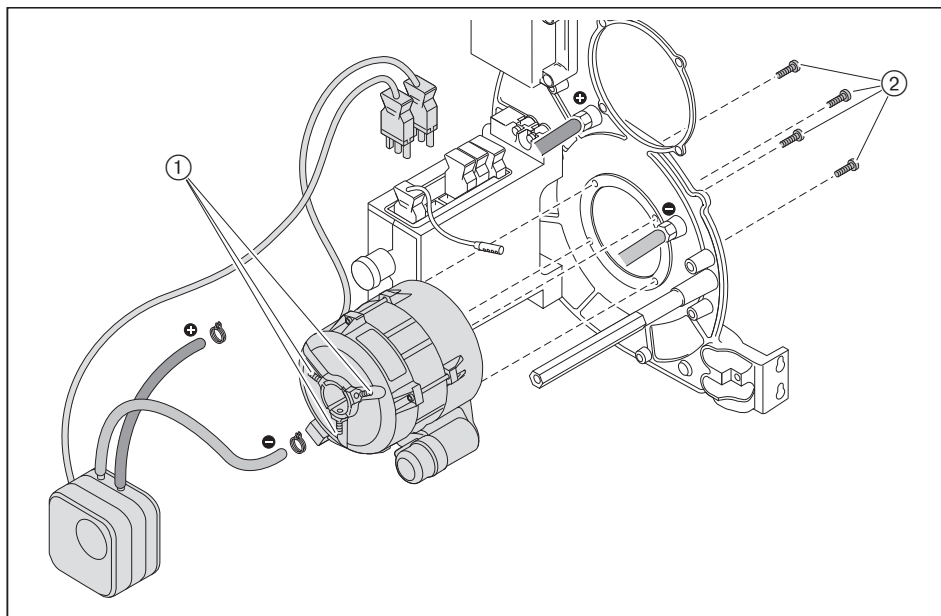
- ▶ Remonter la turbine dans le sens inverse de la dépose, et:
 - vérifier la bonne mise en place sur l'axe moteur ②;
 - visser le nouveau goujon ①;
 - contrôler le libre mouvement de la turbine en la faisant tourner.



9.8 Démontage du moteur brûleur

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

- ▶ Démonter la turbine [chap. 9.7].
- ▶ Débrancher les fiches n° 3 et 11.
- ▶ Retirer le flexible + et -.
- ▶ Desserrer les vis ① et retirer le pressostat d'air.
- ▶ Maintenir le moteur et retirer les vis ②.
- ▶ Retirer le moteur.



9.9 Démontage et remontage du servomoteur du volet d'air

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Démontage

- ▶ Débrancher le connecteur servomoteur ① sur le manager de combustion.
- ▶ Retirer les vis ②.
- ▶ Retirer le servomoteur.

Remontage

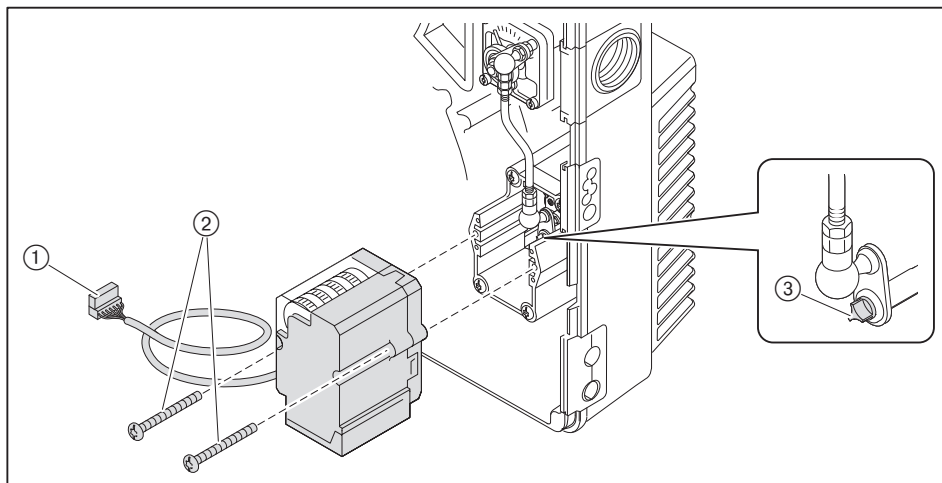


Servomoteur endommagé par déplacement de la rainure

Le servomoteur peut être endommagé.

- ▶ Ne pas tourner la rainure manuellement ou à l'aide d'outils.

- ▶ Insérer le servomoteur dans la rainure en étoile ③.
- ▶ Fixer le servomoteur.
- ▶ Raccorder le connecteur servomoteur ① au manager de combustion.



9.10 Démontage et remontage du renvoi d'angle

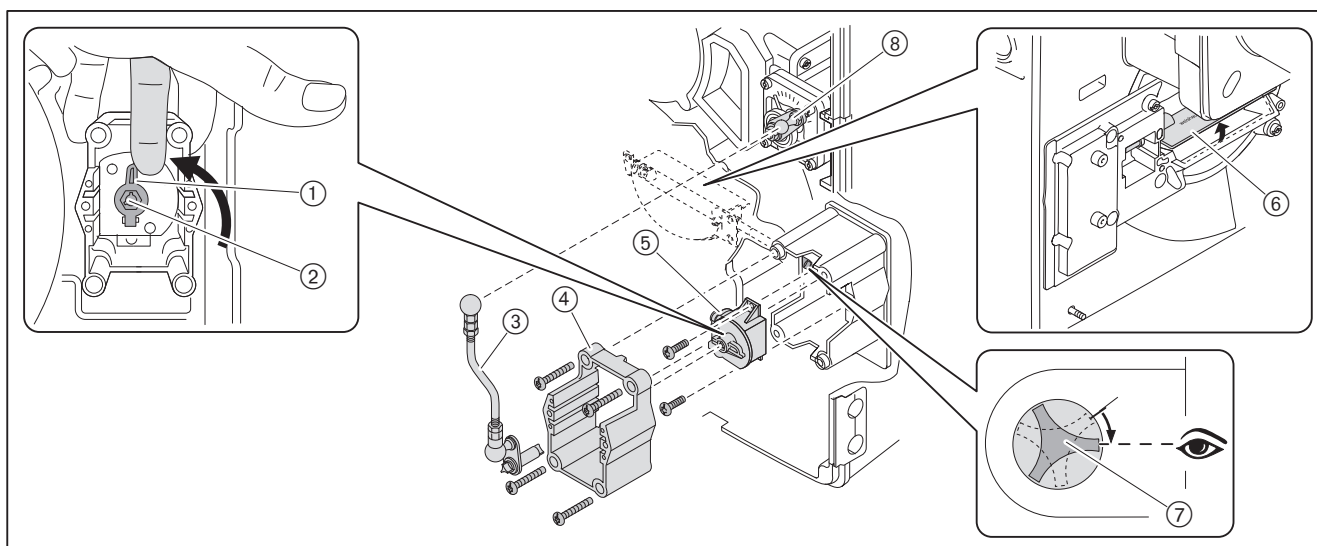
Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Démontage

- ▶ Démonter le servomoteur du volet d'air [chap. 9.9].
- ▶ Tirer et enlever la tringle d'entraînement ③ sur le clapet gaz ⑧.
- ✓ Le volet d'air s'ouvre par la force du ressort.
- ▶ Retirer le cadre ④.
- ▶ Retirer le renvoi d'angle ⑤.

Remontage

- ▶ Retirer la volute d'aspiration [chap. 9.12].
- ▶ Ouvrir le volet d'air ⑥ jusqu'à atteindre la position ⑦ et serrer.
- ▶ Insérer le renvoi d'angle dans l'axe.
- ▶ Fixer le renvoi d'angle.
- ▶ Procéder au remontage de la volute d'aspiration.
- ▶ Procéder au remontage du cadre ④.
- ▶ Mettre la tringle d'entraînement ③ dans le servomoteur.
- ▶ Positionner l'indicateur ① sur FERME et le tenir.
- ▶ Insérer le servomoteur avec tringle d'entraînement ③ dans la rainure en étoile ② et fixer le servomoteur.
- ▶ Embrayer la tringle d'entraînement sur le clapet gaz ⑧ et vérifier la bonne assise.



9 Entretien

9.11 Démontage et remontage du clapet gaz

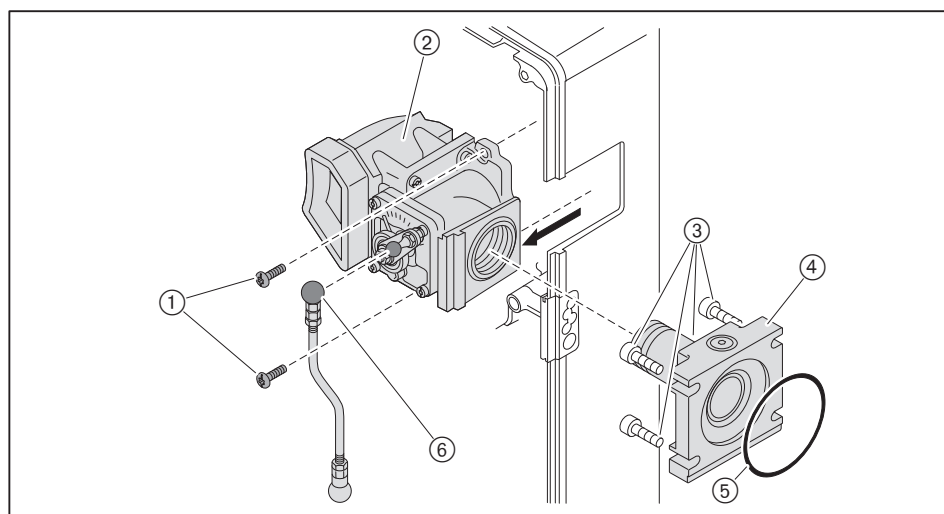
Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Démontage

- ▶ Retirer les vis ③.
- ▶ Tourner et sortir la bride avec raccord ④.
- ▶ Démonter la chambre de mélange [chap. 9.3].
- ▶ Retirer la tringle d'entraînement ⑥.
- ▶ Retirer les vis ① et sortir le clapet gaz ②.

Remontage

- ▶ Procéder au remontage du clapet gaz ② dans le sens inverse de la dépose et :
 - Contrôler le bon montage de la tringle d'entraînement ⑥ sur le clapet gaz.
 - Fixer la bride sur le multibloc et vérifier la bonne tenue du joint torique ⑤ sur la bride.



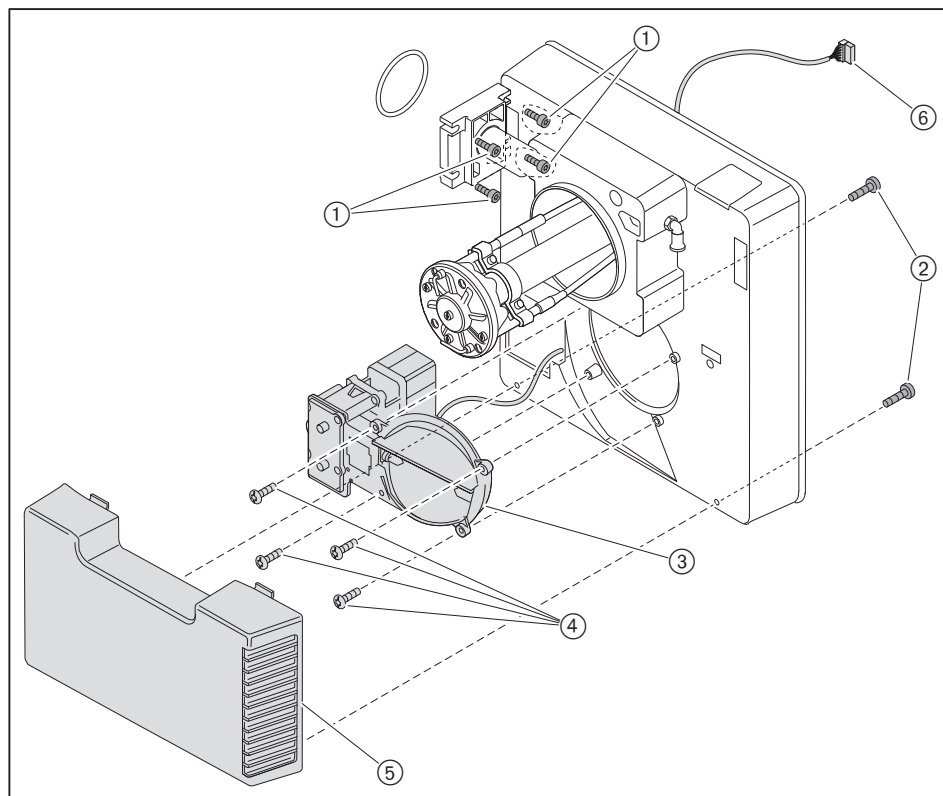
- ▶ Effectuer un contrôle d'étanchéité [chap. 7.1.3].

9.12 Démontage et remontage de la volute d'air

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Démontage

- ▶ Retirer les vis ①.
- ▶ Démonter le brûleur de la chaudière [chap. 4.2].
- ▶ Débrancher la fiche de connexion servomoteur ⑥.
- ▶ Retirer les vis ②.
- ▶ Retirer la volute d'aspiration ⑤.
- ▶ Retirer les vis ④.
- ▶ Retirer le régulateur d'air ③.



Remontage

- ▶ Remonter la volute d'air dans le sens inverse de la dépose.
- ▶ Effectuer un contrôle d'étanchéité [chap. 7.1.3].

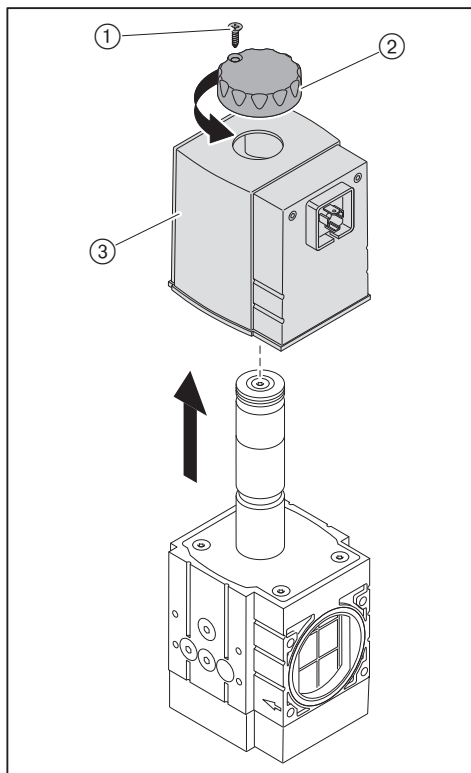
9.13 Remplacement de la bobine du multibloc

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].



Lors du remplacement de la bobine électromagnétique, vérifier la tension et le numéro de la bobine.

- ▶ Défaire la vis ①.
- ▶ Retirer le capuchon ②.
- ▶ Remplacer la bobine électromagnétique ③.

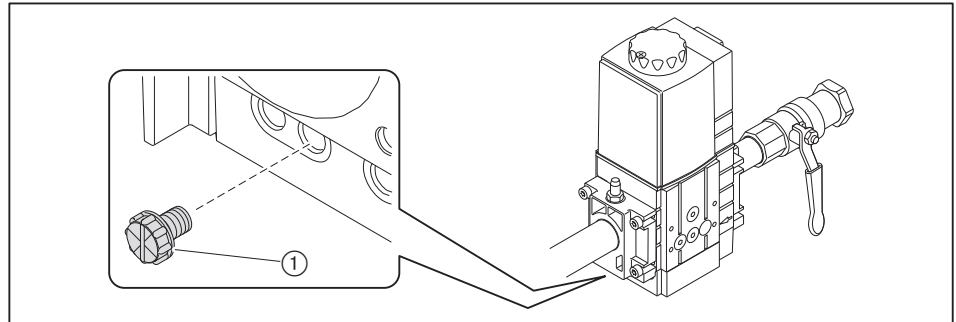


9.14 Remplacement du bouchon de mise à l'atmosphère du multibloc

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

Pour éviter que la prise de mise à l'atmosphère ne s'encrasse, un bouchon avec élément filtrant a été incorporé.

- Remplacer le bouchon de mise à l'atmosphère ①.



9.15 Démontage et remontage de la cartouche filtrante du multibloc

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].



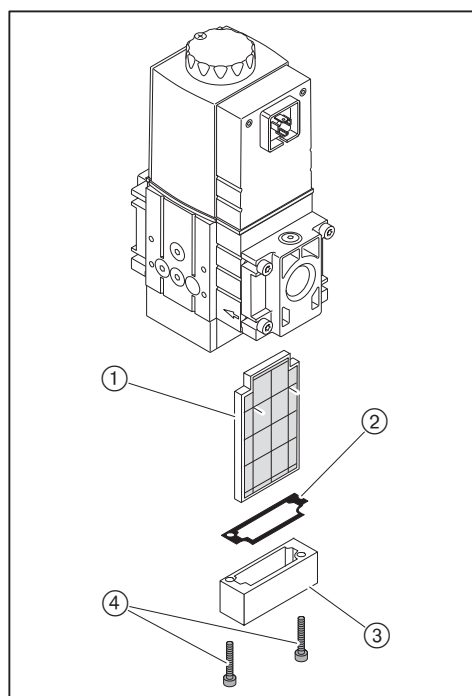
Lors du remplacement de la cartouche filtrante, éviter que des impuretés ne pénètrent dans la rampe.

Démontage

- Retirer les vis ④.
- Déposer le cache ③.
- Sortir l'élément filtrant ①.
- Eventuellement remplacer l'élément filtrant ① et le joint ②.

Remontage

- Procéder au remontage dans le sens inverse de la dépose, vérifier la bonne assise de l'élément filtrant ① et du joint ②.

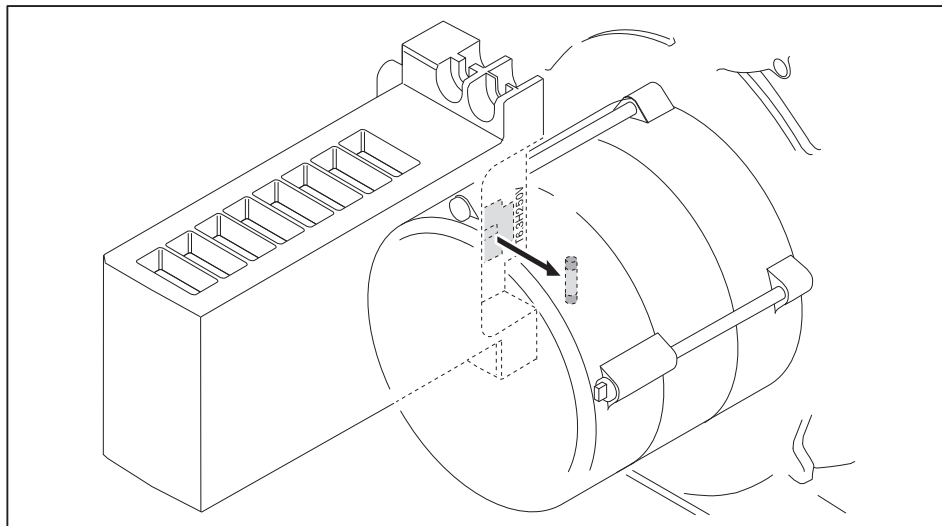


- Effectuer un contrôle d'étanchéité [chap. 7.1.3].
- Purger la rampe [chap. 7.1.4].

9.16 Remplacement du fusible

Respecter les consignes d'entretien [chap. 9.1].

- ▶ Débrancher toutes les fiches du manager de combustion.
- ▶ Enlever les vis du manager de combustion.
- ▶ Retirer le manager de combustion.
- ▶ Remplacer le fusible (T6,3H, IEC 127-2/5).



10 Recherche de défauts

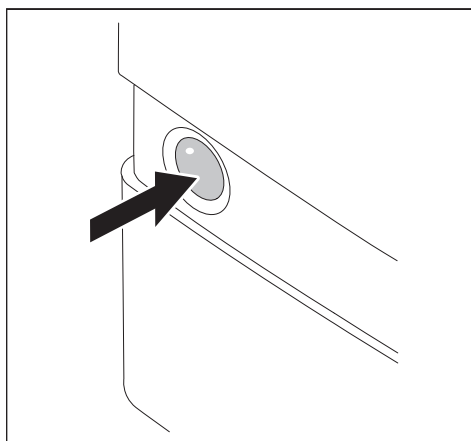
10 Recherche de défauts

10.1 Procédure en cas de panne

Le manager de combustion détecte les dysfonctionnements du brûleur et les signale à l'aide d'un voyant lumineux.

Les affichages suivants sont possibles :

- Voyant lumineux éteint [chap. 10.1.1]
- Voyant lumineux rouge [chap. 10.1.2]
- Voyant lumineux clignote [chap. 10.1.3]



10.1.1 Voyant lumineux éteint

Les erreurs ci-dessous peuvent être supprimées par l'utilisateur :

Erreur	Cause	Remède
Brûleur ne fonctionne pas	Le fusible externe a déclenché ⁽¹⁾	► Contrôler le fusible.
	Le thermostat de chauffage a déclenché	► Enclencher le thermostat de chauffage.
	Le thermostat limiteur ou le thermostat de sécurité du générateur de chaleur a déclenché ⁽¹⁾	► Déverrouiller le thermostat limiteur ou de sécurité
	La sécurité manque d'eau du générateur de chaleur a déclenché ⁽¹⁾	► Rajouter de l'eau ► Déverrouiller la sécurité manque d'eau sur la chaudière.
	Thermostat ou pressostat chaudière mal réglé	► Régler le thermostat ou pressostat chaudière.
	Régulation chaudière ou circuit de chauffage ne fonctionne pas ou mal réglé	► Contrôler le fonctionnement et le réglage de la régulation chaudière ou circuit de chauffage.

⁽¹⁾ Si le problème persiste, prévenir le service après-vente Weishaupt ou l'installateur.

10.1.2 Voyant lumineux rouge

Un défaut est présent. Le brûleur est verrouillé. Avant de réarmer, il est possible de consulter le code défaut pour déterminer la cause.

Lire le code erreur

5 secondes après l'apparition de l'erreur, celle-ci est analysée et peut être lue.

- ▶ Appuyer 5 secondes sur le voyant lumineux.
- ✓ Le voyant lumineux clignote orange un court instant.
- ✓ Le voyant lumineux clignote rouge.
- ▶ Entre les pauses, compter les clignotements et noter.
- ▶ Supprimer la cause de l'erreur, voir tableau.

Déverrouillage



Dommages provenant d'une suppression de défaut incorrecte

Une suppression de défaut incorrecte peut entraîner des dégradations matérielles, voire même des blessures corporelles graves.

- ▶ Ne jamais réaliser plus de 2 déverrouillages successifs.
- ▶ Les pannes doivent être résolues par du personnel compétent.

- ▶ Appuyer 1 seconde sur la touche (bouton de réarmement).
- ✓ Le signal rouge s'efface.
- ✓ Le brûleur est réarmé.

10 Recherche de défauts

Code défaut avec verrouillage

Les défauts suivants doivent exclusivement être supprimés par du personnel qualifié :

Codes défauts	Erreur	Cause	Remède
2 x clignotant Pas de flamme, fin du temps de sécurité	Pas de formation de flamme	Electrode d'allumage mal réglée	► Régler l'électrode d'allumage [chap. 9.5].
		Les électrodes d'allumage sont sales ou humides	► Nettoyer les électrodes d'allumage.
		Isolant fissuré	► Remplacer l'électrode d'allumage.
		Câble d'allumage défectueux	► Remplacer le câble d'allumage.
		Allumeur électronique défectueux	► Remplacer le transfo d'allumage.
	Double vanne gaz n'ouvre pas	Câble défectueux	► Contrôler le câble, évtl. le remplacer.
		Bobine défectueuse	► Remplacer la bobine [chap. 9.13].
	Le manager de combustion ne détecte aucun signal de flamme	Absence de courant d'ionisation ou courant trop faible	► Mesurer le courant d'ionisation [chap. 7.1.1]. ► Régler l'électrode d'ionisation [chap. 9.5]. ► Contrôler la résistivité des connexions (bornes, connecteurs). ► Reprendre le réglage du brûleur. ► Au secondaire du transformateur d'isolement, le conducteur faisant office de neutre doit être mis à la terre.
		Electrode d'ionisation usée	► Remplacer l'électrode d'ionisation.
		Câble d'ionisation défectueux	► Remplacer le câble.
3 x clignotant Défaut pressostat air	Le pressostat d'air ne commute pas	Raccordement des flexibles non étanche	► Contrôler les flexibles du pressostat d'air.
		Pressostat d'air mal réglé	► Régler le pressostat d'air [chap. 7.3.2].
		Câble défectueux	► Contrôler le câble, évtl. le remplacer.
		Pressostat d'air défectueux	► Contrôler respectivement remplacer le pressostat d'air
	Le moteur brûleur ne démarre pas	Condensateur défectueux	► Remplacer le condensateur.
		Câble défectueux	► Contrôler le câble, évtl. le remplacer.
		Moteur brûleur défectueux	► Contrôler le moteur brûleur,évtl. le remplacer.

Les défauts suivants doivent exclusivement être supprimés par du personnel qualifié :

Codes défauts	Erreur	Cause	Remède
4 x clignotant Simulation de flamme/ lumière étrangère	Signal de flamme avant ou après le fonctionnement	Présence de courant d'ionisation	Détection lumière étrangère à partir de 0,8 µA. ► Rechercher et supprimer l'influence perturbatrice.
		Electrode d'ionisation défectueuse	► Contrôler l'électrode d'ionisation, évtl. la remplacer.
6 x clignotant Défaut servomoteur	Le servomoteur n'atteint pas la position définie au bout de 10 secondes	Connecteur servomoteur débranché	► Brancher le connecteur du servomoteur
		Servomoteur défectueux	► Contrôler respectivement remplacer le servomoteur.
			► Contrôler la position des fins de course
		Mauvais réglage des fins de course Clapet gaz/volet d'air bloqué	► Contrôler le libre mouvement du volet d'air et du clapet gaz.
7 x clignotant Disparition de flamme en fonctionnement (petit débit)	Courant de cellule trop faible	Brûleur mal réglé	► Contrôler le réglage du brûleur. ► Contrôler le courant de cellule.
		Electrode d'ionisation encrassée	► Nettoyer l'électrode d'ionisation.
		Electrode d'ionisation mal réglée	► Régler l'électrode d'ionisation [chap. 9.5].
		Electrode d'ionisation défectueuse	► Contrôler l'électrode d'ionisation, évtl. la remplacer.
8 x clignotant Défaut pressostat gaz	Le pressostat gaz ne commute pas	Pressostat gaz mal réglé	► Régler le pressostat gaz [chap. 7.3.1].
		Pressostat gaz défectueux	► Contrôler éventuellement remplacer le pressostat gaz.
9 x clignotant Disparition de flamme en fonctionnement (grand débit)	Courant de cellule trop faible	Brûleur mal réglé	► Contrôler le réglage du brûleur. ► Contrôler le courant de cellule.
		Electrode d'ionisation encrassée	► Nettoyer l'électrode d'ionisation.
		Electrode d'ionisation mal réglée	► Régler l'électrode d'ionisation.
		Electrode d'ionisation défectueuse	► Contrôler l'électrode d'ionisation, évtl. la remplacer.
10 x clignotant Défaut manager de combustion	Le brûleur ne démarre pas	Les paramètres ont été modifiés	► Déverrouiller le brûleur [chap. 10.1.2].
		Manager de combustion défectueux	► Déverrouiller le brûleur [chap. 10.1.2], en cas de réapparition remplacer le manager de combustion.

10 Recherche de défauts

Les défauts suivants doivent exclusivement être supprimés par du personnel qualifié :

Codes défauts	Erreur	Cause	Remède
12 x clignotant Défaut contrôle d'étanch. 1ème phase de contrôle	Vanne V1 non étanche	Rampe gaz non étanche	► Contrôler l'étanchéité de la rampe gaz [chap. 7.1.3].
		Pressostat gaz mal réglé	► Régler le pressostat gaz.
		Pressostat gaz défectueux	► Contrôler éventuellement remplacer le pressostat gaz.
		Multibloc défectueux	► Remplacer le multibloc.
13 x clignotant Défaut contrôle d'étanch. 2ème phase de contrôle	Vanne V2 non étanche	Rampe gaz non étanche	► Contrôler l'étanchéité de la rampe gaz [chap. 7.1.3].
		Pressostat gaz mal réglé	► Régler le pressostat gaz [chap. 7.3.1].
		Pressostat gaz défectueux	► Contrôler éventuellement remplacer le pressostat gaz.
		Multibloc défectueux	► Remplacer le multibloc.

10.1.3 Voyant lumineux clignote

Un dysfonctionnement a été détecté. Le brûleur n'est pas verrouillé. Lorsque la cause du défaut a été supprimée, le code erreur s'efface.

Code défaut sans verrouillage

Les défauts suivants doivent exclusivement être supprimés par du personnel qualifié :

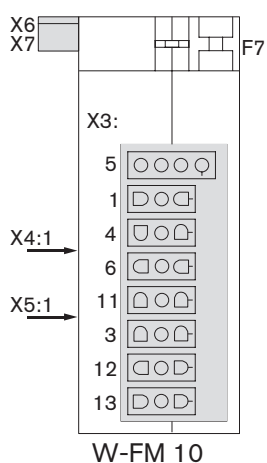
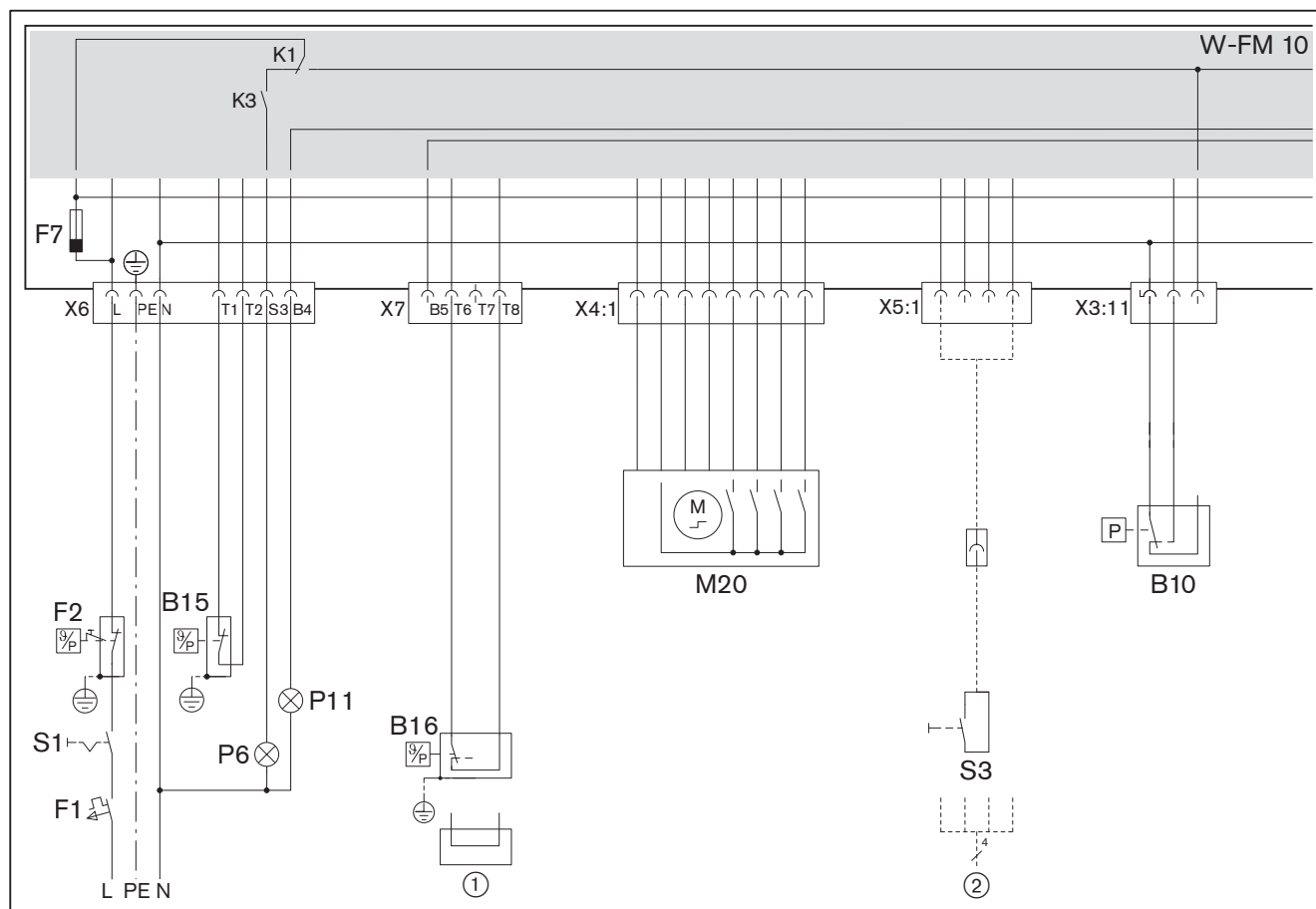
Codes défauts	Cause	Remède
Vert/rouge clignotant	Signal de flamme présent lors de la demande de chaleur	► Rechercher et supprimer l'influence perturbatrice.
Rouge/orange clignotant avec pause	Surtension	► Contrôler l'alimentation électrique.
Orange/rouge clignotant	Sous-tension	► Contrôler l'alimentation électrique.
	Fusible de protection interne (F7) défectueux	► Remplacer le fusible [chap. 9.16].
	Défaut manager de combustion	► Remplacer le manager de combustion.
Rouge clignotant	Manque gaz	► Contrôler la pression de raccordement gaz. ► Régler le pressostat gaz [chap. 7.3.1]. ► Contrôler le pressostat gaz.
orange, après 5 secondes rouge	Le pressostat d'air ne commute pas	► Régler le pressostat d'air [chap. 7.3.2]. ► Contrôler le pressostat d'air. ► Au pressostat d'air pour l'aspiration d'air extérieur, contrôler l'amenée d'air.
Vert clignotant	Fonctionnement avec signal de flamme faible	Courant d'ionisation minimal 1,5 µA. ► Contrôler le réglage du brûleur.
	Electrode d'ionisation encrassée	► Nettoyer l'électrode d'ionisation.
	Electrode d'ionisation défectueuse	► Remplacer l'électrode d'ionisation.
Rouge scintillant	Mode OCI activé (non utilisé)	► Appuyer plus de 5 secondes sur le voyant lumineux. ✓ Le manager de combustion passe en mode fonctionnement.

10.2 Problèmes de fonctionnement

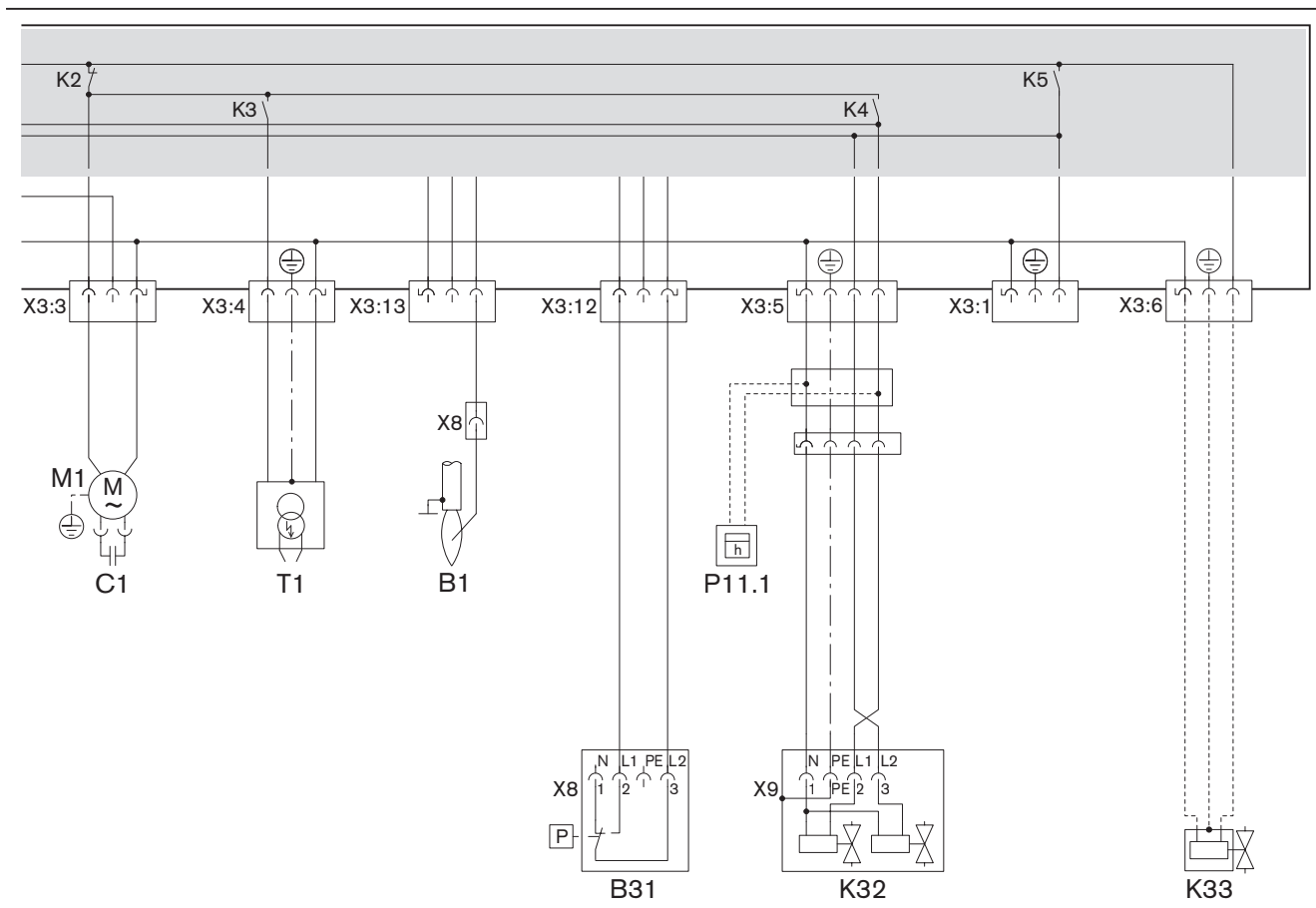
Les défauts suivants doivent exclusivement être supprimés par du personnel qualifié :

Constat	Cause	Remède
Mauvais comportement du brûleur au démarrage	Pression chambre de mélange trop élevée	► Réduire la pression chambre de mélange en position d'allumage.
	Electrode d'allumage mal réglée	► Régler l'électrode d'allumage [chap. 9.5].
	Mauvais réglage de la chambre de mélange	► Régler la chambre de mélange [chap. 9.4].
	Débit d'allumage mal réglé	► Régler le débit d'allumage [chap. 7.2].
Pulsations de la flamme resp. vibrations du brûleur	Mauvais réglage de la chambre de mélange	► Régler la chambre de mélange [chap. 9.4].
	Débit d'air comburant mal réglé	► Reprendre le réglage du brûleur.
Instabilité de la flamme	Pression chambre de mélange trop élevée	► Diminuer la pression chambre de mélange.

Dans le cas d'une exécution spéciale, respecter le schéma électrique livré avec le brûleur.



- | | |
|-----|--|
| B10 | Pressostat d'air |
| B15 | Pressostat ou thermostat de réglage |
| B16 | Thermostat ou pressostat grand débit |
| F1 | Fusible externe (max 16 AB) |
| F2 | Pressostat ou thermostat de sécurité |
| F7 | Fusible de protection interne (T6,3H, IEC 127-2/5) |
| M20 | Servomoteur volet d'air |
| P6 | Voyant défaut (option) |
| P11 | Voyant fonctionnement (option) |
| S1 | Interrupteur de commande |
| S3 | Réarmement à distance (option) |
| ① | Pont pour fonctionnement 1 allure |
| ② | Liaison bus (option) |



- | | |
|-------|--|
| B1 | Cellule de flamme |
| B31 | Pressostat mini gaz / pressostat gaz contrôle d'étanchéité |
| C1 | Condensateur moteur |
| K32 | Double vanne gaz |
| K33 | Vanne GPL externe (option) |
| M1 | Moteur brûleur |
| P11.1 | Compteur horaire (option) |
| T1 | Transfo d'allumage |

11 Documentations techniques

11.2 Tableau de conversion unité de pression

Bar	Pascal			
	Pa	hPa	kPa	MPa
0,1 mbar	10	0,1	0,01	0,00001
1 mbar	100	1	0,1	0,0001
10 mbar	1 000	10	1	0,001
100 mbar	10 000	100	10	0,01
1 bar	100 000	1 000	100	0,1
10 bar	1 000 000	10 000	1 000	1

11.3 Catégories d'appareils

Description des brûleurs gaz et mixtes à air soufflé selon EN 676

La norme EN 676 relative aux "Brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles gazeux", est adaptée aux exigences de la directive appareils à gaz (EU) 2016/426.

La norme EN 676 prévoit pour les brûleurs au point 4.4.9 les catégories d'appareils suivantes :

I2R	pour gaz naturel
I3R	pour gaz liquéfiés
II2R/3R	pour gaz naturel / gaz liquéfiés

Pour prouver la fiabilité d'utilisation du brûleur, on utilise les gaz étalons décrits au point 5.1.1 tableau 4 et on détermine les pressions d'épreuve minimales citées au point 5.1.2 tableau 5.

Les brûleurs -weishaupt- gaz et mixtes remplissent ces exigences ; pour cette raison, la catégorie d'appareils ainsi que les gaz étalon avec leur plage de pression admissible sont marqués sur la plaque signalétique du brûleur selon le point 6.2). Ainsi l'adaptation du brûleur à la deuxième resp. troisième famille de gaz est clairement définie.

Sur base du rapport établi par un organisme de contrôle accrédité selon ISO 17025, le certificat de conformité CE établi dans le cadre de la directive appareils à gaz (EU) 2016/426 mentionne la catégorie d'appareil, la pression d'alimentation et le pays de destination.

La norme EN 437 "Gaz étalons, pressions d'épreuve, catégories d'appareils" décrit clairement le contexte ainsi que les particularités liés à ce point.

Les tableaux ci-après proposent une vue d'ensemble des différents liens existant entre les catégories R et les catégories d'appareils usuelles avec les types de gaz et les pressions de raccordement.

11 Documentations techniques

Catégorie alternative d'appareils par rapport à I2R

Pays de destination	Catégorie d'appareil	Gaz étalon	Pression de raccordement mbar
AL (Albania)	I2H	G 20	20
AT (Austria)	I2H	G 20	20
BA (Bosnia)	I2H	G 20	20
BE (Belgium)	I2E+, I2N, I2E(R)B	G 20 + G 25	Plage de pression 20 / 25
BG (Bulgaria)	I2H	G 20	20
BY (Belarus)			
CH (Switzerland)	I2H	G 20	20
CY (Cyprus)	I2H	G 20	20
CZ (Czech Republic)	I2H	G 20	20
DE (Germany)	I2ELL, I2E, I2L	G 20 / G 25	20
DK (Denmark)	I2H	G 20	20
EE (Estonia)	I2H	G 20	
ES (Spain)	I2H	G 20	20
FI (Finland)	I2H	G 20	20
FR (France)	I2Esi, I2E+, I2L	G 20 + G 25	Plage de pression 20 / 25
GB (United Kingdom)	I2H	G 20	20
GR (Greece)	I2H	G 20	20
HR (Croatia)	I2H	G 20	20
HU (Hungary)	I2H	G 20	20
IE (Ireland)	I2H	G 20	20
IS (Iceland)	I2H	G 20	20
IT (Italy)	I2H	G 20	20
LT (Lithuania)			
LU (Luxembourg)	I2E	G 20	20
LV (Latvia)			
MD (Moldova)	I2H	G 20	20
MK (Macedonia)	I2H	G 20	20
MT (Malta)	I2H	G 20	20
NL (The Netherlands)	I2L, I2EK	G 25	25
NO (Norway)	I2H	G 20	20
PL (Poland)	I2E	G 20 / GZ 410	20
PT (Portugal)	I2H	G 20	20
RO (Romania)	I2H	G 20	20
SE (Sweden)	I2H	G 20	20
SI (Slovenia)	I2H	G 20	20
SK (Slovakia)	I2H	G 20	20
SRB (Serbia)	I2H	G 20	20
TR (Turkey)	I2H	G 20	25
UA (Ukraine)	I2H	G 20	20

Catégorie alternative d'appareils par rapport à I3R

Pays de destination	Catégorie d'appareil	Gaz étalon	Pression de raccordement mbar
AL (Albania)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
AT (Austria)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50
BA (Bosnia)	I3B/P	G 30	30 (28-30)
BE (Belgium)	I3+, I3P, I3B, I3B/P	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
BG (Bulgaria)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
BY (Belarus)			
CH (Switzerland)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
CY (Cyprus)	I3B/P, I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
CZ (Czech Republic)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
DE (Germany)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50
DK (Denmark)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
EE (Estonia)	I3B/P	G 30	
ES (Spain)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
FI (Finland)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
FR (France)	I3+, I3P, I3B	G 30 G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37 Plage de pression 112 / 148
GB (United Kingdom)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
GR (Greece)	I3B/P, I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
HR (Croatia)	I3B/P, I3P	G 30 + G31	50
HU (Hungary)	I3B/P	G 30 + G31	50
IE (Ireland)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
IS (Iceland)	I3B/P		
IT (Italy)	I3B/P, I3+, I3P	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
LT (Lithuania)			
LU (Luxembourg)	I3B/P	G 30	
LV (Latvia)			
MD (Moldova)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
MK (Macedonia)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
MT (Malta)	I3+, I3P, I3B	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
NL (The Netherlands)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
NO (Norway)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PL (Poland)	I3B/P	G 30	
PT (Portugal)	I3+, I3P, I3B	G 30 G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37 Plage de pression 50 / 67
RO (Romania)	I3B/P	G 30	
SE (Sweden)	I3B/P	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SI (Slovenia)	I3B/P	G 30	30
SK (Slovakia)	I3B/P	G 30	30
SRB (Serbia)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	20
TR (Turkey)	I3B/P	G 30 + G 31	30
UA (Ukraine)	I3B/P, I3P	G 30 + G 31	50

11 Documentations techniques

Catégorie alternative d'appareils par rapport à II2R/3R

Pays de destination	Catégorie d'appareil	Type de gaz	Pression de raccordement mbar	Type de gaz	Pression de raccordement mbar
AL (Albania)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 31	30
AT (Austria)	II2H3B/P, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	50
BA (Bosnia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	
BE (Belgium)	II2E+3P, II2H3B/P	G 20, G 25	Plage de pression 20 / 25	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
BG (Bulgaria)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
BY (Belarus)					
CH (Switzerland)	II1a2H, II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
CY (Cyprus)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
CZ (Czech Republic)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
DE (Germany)	II2ELL3B/P, II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	50
DK (Denmark)	II1a2H, II2H3B/P	G 20	G 20	G 30 + G 31	30
EE (Estonia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
ES (Spain)	II2H3P, II2H3+	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
FI (Finland)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
FR (France)	II2E+3+, II2E+3P, II2Esi3B/P	G 20	20	G 30 G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37 Plage de pression 112 / 148
GB (United Kingdom)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
GR (Greece)	II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
HR (Croatia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28-30)
HU (Hungary)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	
IE (Ireland)	II2H3+, II2H3P	G 20	20		
IS (Iceland)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
IT (Italy)	II1a2H, II2H3B/P, II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37
LT (Lithuania)					
LU (Luxembourg)	II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	
LV (Latvia)					
MD (Moldova)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 30 / 37
MK (Macedonia)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 30 / 37
MT (Malta)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 + G 31	Plage de pression 30 / 37
NL (The Netherlands)	II2L3B/P, II2L3P, II2EK3B/P, II2EK3P	G 25	25	G 30 + G 31	30
NO (Norway)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PL (Poland)	II2E3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
PT (Portugal)	II2H3+, II2H3P	G 20	20	G 30 G 31	Plage de pression 28 - 30 / 37 Plage de pression 50 / 67
RO (Romania)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SE (Sweden)	II1a2H, II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
SI (Slovenia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
SK (Slovakia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30	30
SRB (Serbia)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)
TR (Turkey)	II2H3B/P	G 20	25	G 30 + G 31	30 + 37
UA (Ukraine)	II2H3B/P	G 20	20	G 30 + G 31	30 (28 - 30)

12 Elaboration du projet

12.1 Ventilation permanente ou post-ventilation



Risque d'incendie par défaillance du ventilateur d'air comburant

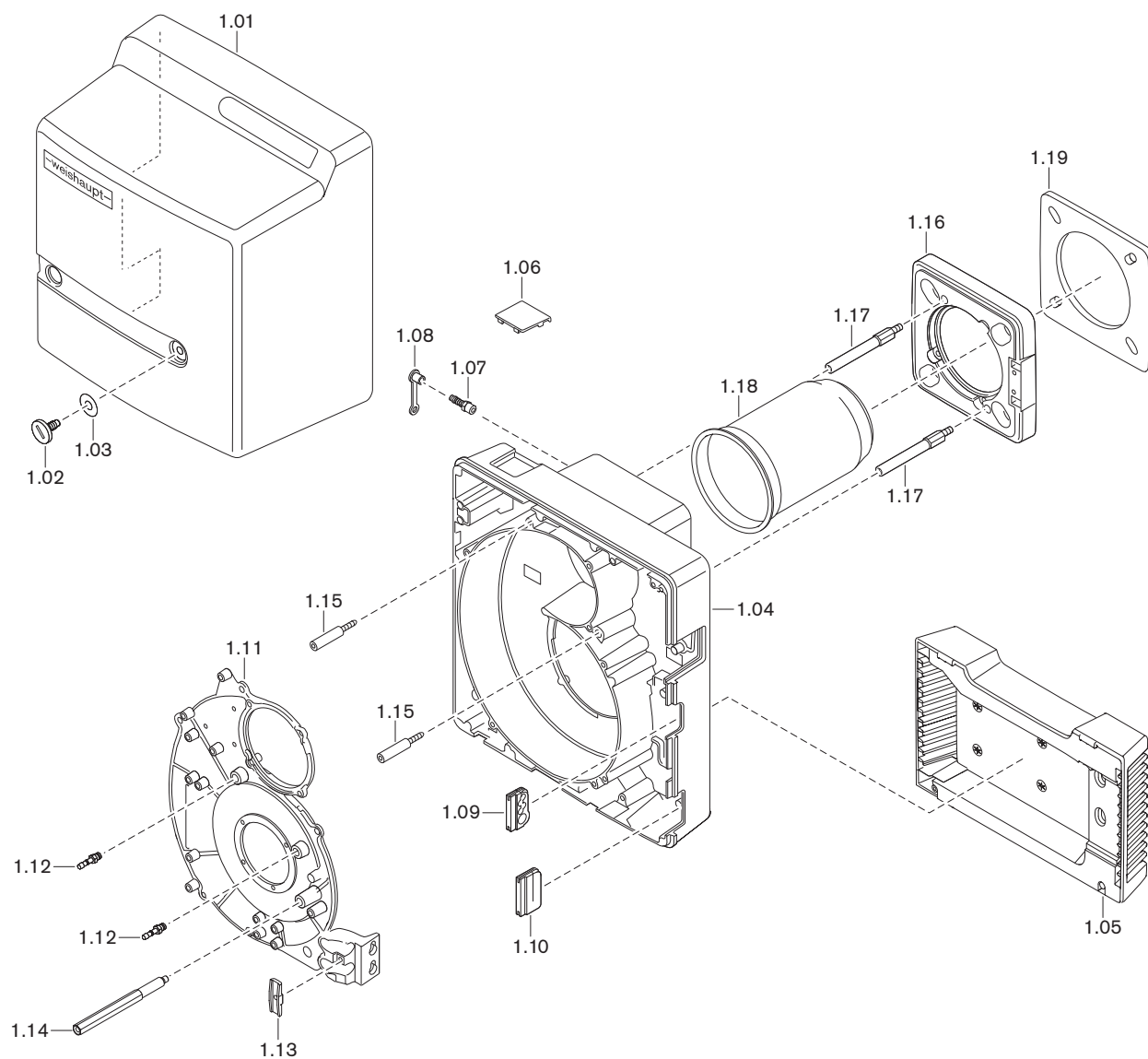
Une défaillance du ventilateur d'air comburant en fonctionnement avec ventilation permanente ou post-ventilation rallongée (par ex. coupure de courant ou moteur défectueux) peut entraîner un retour de chaleur ou de gaz chauds dans la carcasse du brûleur. Ceci peut conduire à un incendie.

Lorsqu'une ventilation permanente ou post-ventilation sécurisée est nécessaire, prendre les mesures nécessaires par exemple :

- ▶ installer un système d'injection d'air comprimé, avec :
 - un réservoir d'air comprimé de capacité suffisante,
 - une vanne d'air comprimé, ouverte hors tension.

13 Pièces détachées

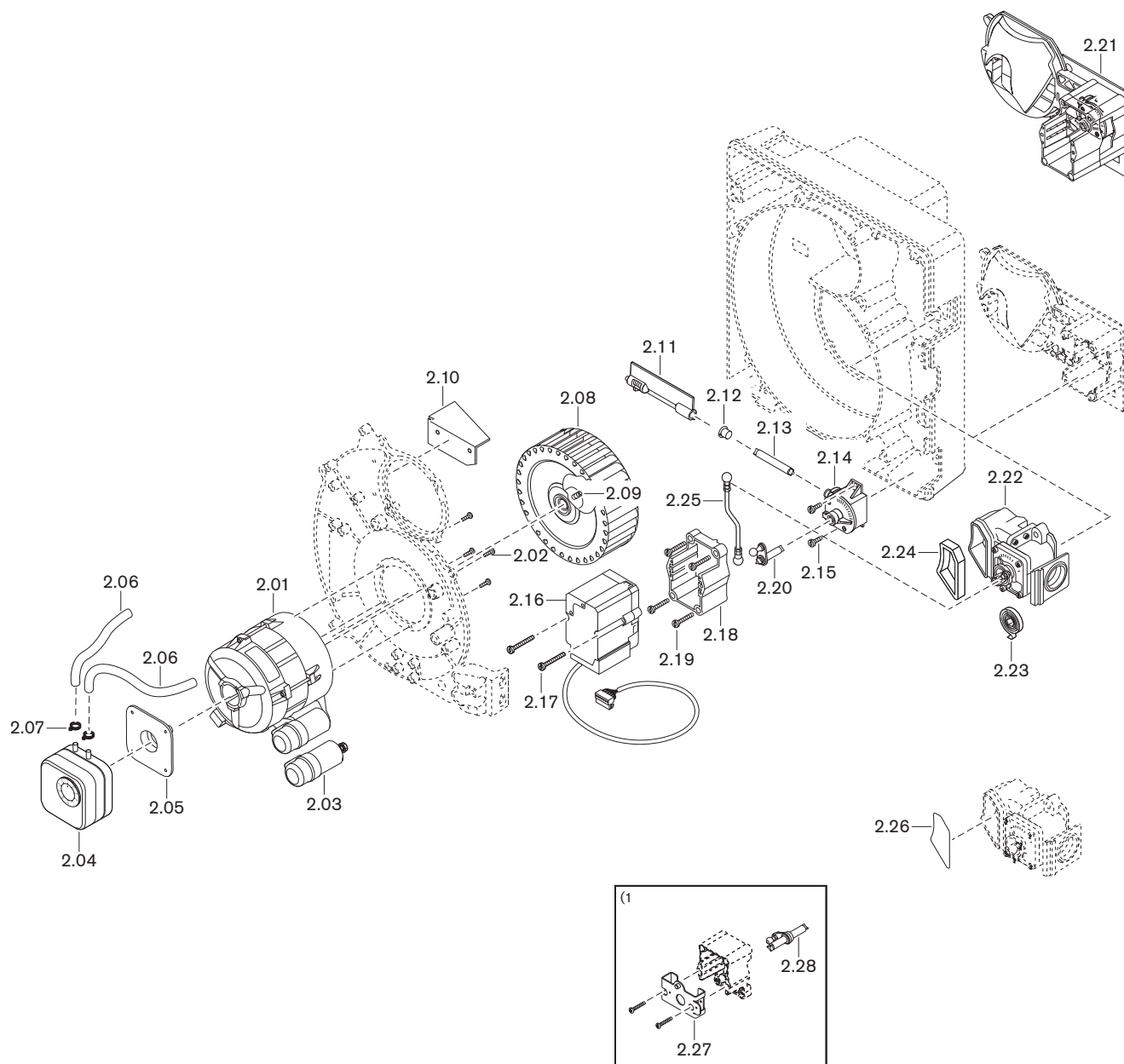
13 Pièces détachées



Pos.	Désignation	Référence
1.01	Capot complet	241 210 01 112
1.02	Vis M8 x 15	142 013 01 157
1.03	Rondelle 7 x 18	430 016
1.04	Carcasse brûleur	241 210 01 012
1.05	Volute d'aspiration complète	241 210 01 082
	– Vis 4 x 30 Torx-Plus	409 325
1.06	Visière pour compteur horaire	241 210 01 197
1.07	Raccord R ¹ / ₈ GES6	453 017
1.08	Bouchon DN 6 SELF 50/2 CF	232 300 01 047
1.09	Protection pour câble de raccordement	241 200 01 247
1.10	Joint de passage	241 400 01 177
1.11	Couvercle carcasse	241 210 01 227
1.12	Mamelon à visser R ¹ / ₈ GES4	453 004
1.13	Support pour câble	241 400 01 367
1.14	Goujon capot	241 210 01 207
1.15	Vis M8 carcasse brûleur	241 310 01 257
1.16	Bride brûleur	241 210 01 057
	– Vis M8 x 30 DIN 912	402 517
	– Rondelle 8,4 DIN 433	430 504
1.17	Goujon pour bride brûleur	241 310 01 247
1.18	Tube de combustion WG20-C	
	– Standard	232 210 14 122
	– Rallonge 100 mm*	230 210 14 012
	– Rallonge de 200 mm*	230 210 14 022
	– Rallonge de 300 mm*	230 210 14 032
1.19	Joint de bride	241 210 01 107

* Uniquement avec rallonge de tête

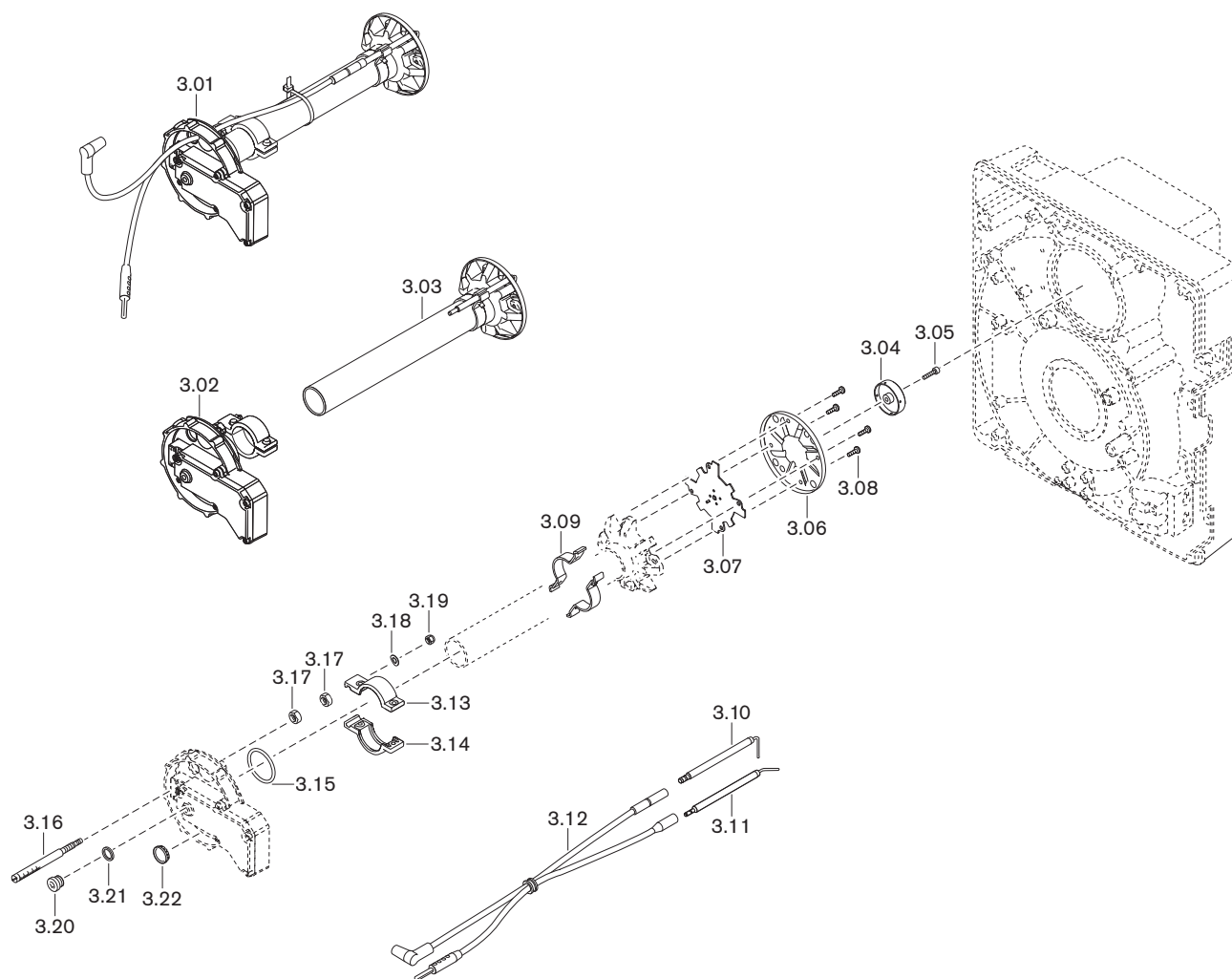
13 Pièces détachées



Pos.	Désignation	Référence
2.01	Moteur ECK04/A-2 230V 50Hz	652 084
2.02	Vis M5 x 12	409 278
2.03	Ensemble condensateur	713 476
2.04	Pressostat LGW 10 A2 1 - 10 mbar	691 370
2.05	Bride de montage pour LGW	605 243
2.06	Flexible 4,0 x 1,75 long. 190 mm	232 050 24 057
2.07	Dispositif de blocage tuyau 7,5	790 218
2.08	Turbine TLR-S 160 x 61,6-L-E S1 50Hz	241 210 08 032
2.09	Goujon M8 x 8 avec rond. dentée	420 550
2.10	Tôle de guidage d'air	232 210 01 147
2.11	Volet d'air complet	241 210 02 022
2.12	Roulement pour axe volet d'air	241 110 02 107
2.13	Axe volet d'air - Renvoi d'angle	241 210 02 057
2.14	Renvoi d'angle	241 110 02 062
2.15	Vis M4 x 12 Torx-Plus métrique	409 320
2.16	Moteur pas à pas STD 4,5, 24 V	651 102
2.17	Vis M4 x 35 Torx-Plus métrique	409 355
2.18	Cadre pour servomoteur	241 210 02 037
2.19	Vis M4 x 30 Torx-Plus Delta PT	409 325
2.20	Levier complet	232 210 02 012
2.21	Volute d'air ressort 2	241 210 02 072
2.22	Clapet gaz	
	– Gaz naturel	232 210 25 010
	– GPL	233 210 25 010
2.23	Ressort 2	241 400 02 167
2.24	Joint canal de liaison	232 210 25 087
2.25	Tringle complète	232 210 25 012
2.26	Plaquette d'obturation contrôle d'étanch.	232 210 26 172
2.27	Plaque cpl. moteur pas à pas tourné de 180°	230 110 02 012
2.28	Levier complet moteur pas à pas tourné 180°	230 110 02 022

⁽¹⁾ Uniquement pour tourné 180°.

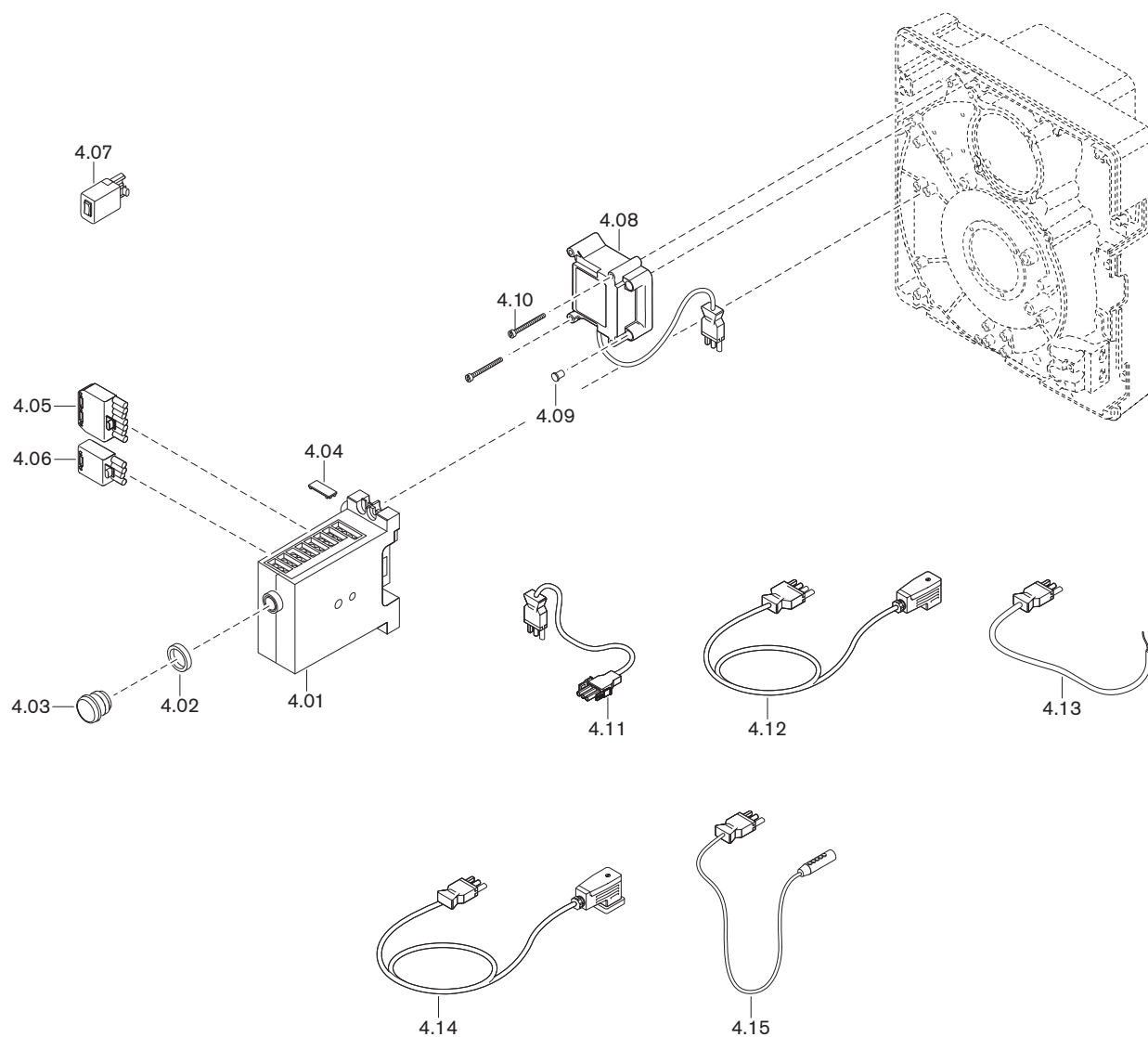
13 Pièces détachées



Pos.	Désignation	Référence
3.01	Chambre de mélange WG20N/1-C cpl. (gaz nat.)	
	– Standard	232 210 14 052
	– Rallonge 100 mm*	230 210 14 072
	– Rallonge de 200 mm*	230 210 14 082
	– Rallonge de 300 mm*	230 210 14 092
	Chambre de mélange WG20F/1-C cpl. (GPL)	
	– Standard	233 210 14 012
	– Rallonge 100 mm*	230 210 14 132
	– Rallonge de 200 mm*	230 210 14 142
	– Rallonge de 300 mm*	230 210 14 152
3.02	Couvercle complet	232 210 14 022
3.03	Tube de mél. WG20N/1-C cpl.(gaz nat.)	
	Ø intérieur 32 mm	
	– Standard	232 210 14 082
	– Rallonge 100 mm*	230 210 14 042
	– Rallonge de 200 mm*	230 210 14 052
	– Rallonge de 300 mm*	230 210 14 062
	Tube de mélange WG20F/1-C complet (GPL)	
	Ø intérieur 18 mm	
	– Standard	233 210 14 022
	– Rallonge 100 mm*	230 210 14 102
	– Rallonge de 200 mm*	230 210 14 112
	– Rallonge de 300 mm*	230 210 14 122
3.04	Coupelle gicleur	232 200 14 467
3.05	Vis M4 x 16 Torx-Plus 20IP	409 224
3.06	Déflexeur 36 x 95	232 200 14 417
3.07	Pastille gicleur	232 200 14 397
3.08	Vis M4 x 8 Torx-Plus 20IP	409 235
3.09	Etrier pour électrodes	232 200 14 437
3.10	Electrode d'allumage Isolator 6 x 80	232 200 14 217
3.11	Sonde d'ionisation	232 100 14 207
3.12	Câble d'allumage et d'ionisation	
	– 380 mm (standard)	232 110 11 032
	– 480 mm (pour rallonge 100 mm)*	230 110 11 082
	– 600 mm (pour rallonge 200 mm)*	232 310 11 042
	– 700 mm (pour rallonge 300 mm)*	232 400 11 042
3.13	Entraînement	232 200 14 037
3.14	Entraînement	232 200 14 047
3.15	Joint torique 32 x 3 NBR70 ISO 3601	445 095
3.16	Vis de réglage	232 210 14 047
3.17	Ecrou M 8 gauche DIN 934 -8	411 413
3.18	Rondelle ressort A 5 DIN 137	431 613
3.19	Ecrou M 5 DIN 985	411 203
3.20	Vis G½A DIN 908	409 004
3.21	Joint 10 x 13,5 x 1,5 DIN 7603	441 033
3.22	Verre de visée	241 400 01 377

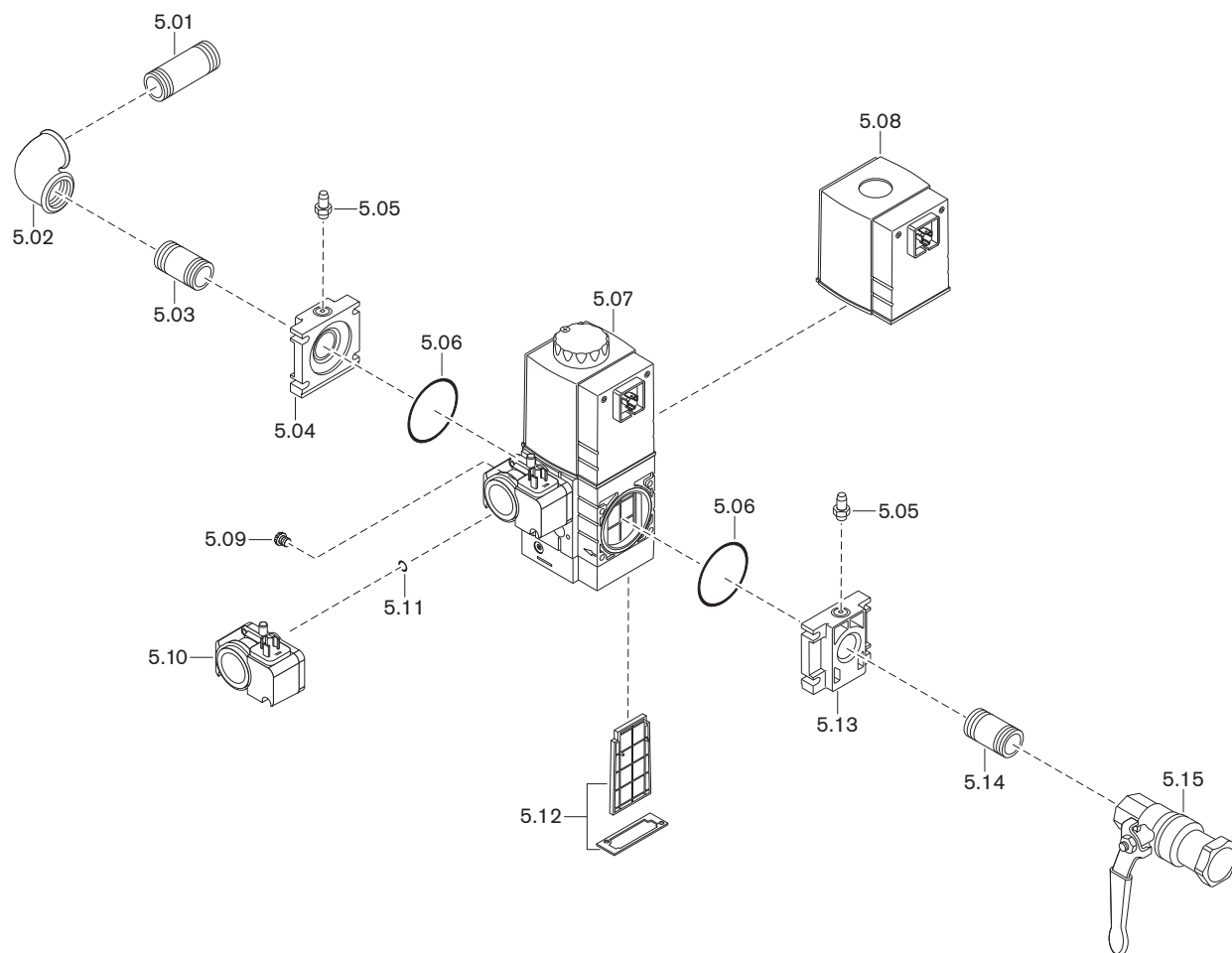
* Uniquement avec rallonge de tête

13 Pièces détachées



Pos.	Désignation	Référence
4.01	Manager de combustion W-FM10 230 V / 50/60 Hz	600 475
	– Fusible de protection T6,3H, IEC 127-2/5	483 011 22 457
4.02	Bague d'adaptation 22 x 4 pour rallonge	600 358
4.03	Rallonge pour bouton de réarmement AGK20.19	600 357
4.04	Clip d'adaptation AGK63	600 312
4.05	Connecteur ST18/7	716 549
4.06	Connecteur ST18/4	716 546
4.07	Interrupteur embrochable ST 18/4 exécution Z	130 103 15 012
4.08	Allumeur électron. W-ZG01603 229 230 V 100 VA	603 229
4.09	Bouchon pour transfo d'allumage	603 224
4.10	Vis M4 x 42 Torx Plus 20IP	409 260
4.11	Câble n° 3 moteur turbine	241 050 12 062
4.12	Câble n° 5 W-MF	232 110 12 052
4.13	Câble n° 11 pressostat d'air	232 110 12 022
4.14	Câble n° 12 pressostat gaz	232 050 12 022
4.15	Câble d'ionisation n° 13	232 310 12 012

13 Pièces détachées



Pos.	Désignation	Référence
5.01	Raccord R1 x 80 avec Loctite	139 000 26 747
5.02	Coude A1-1-Zn-A	453 123
5.03	Raccord R1 x 50 avec Loctite	139 000 26 737
5.04	Bride W-MF	
	– 507 Rp1	605 233
	– 512 Rp1	605 228
5.05	Mamelon de prise de mesure G ¹ / ₈ A	453 001
5.06	Joint torique	
	– 57 x 3 W-MF 507	445 519
	– 75 x 3,5 W-MF 512	445 520
5.07	Multibloc	
	avec pressostat gaz	
	– W-MF SE 507 S22 230V	605 320
	– W-MF SE 512 S22 230V	605 321
5.08	Bobine électromagnétique	
	– W-MF 507 Nr. 032P 220-240V	605 255
	– W-MF 512 Nr. 042P 220-240V	605 257
5.09	Bouchon mise atmos.+cartouche filtr. G ¹ / ₈	605 302
5.10	Pressostat GW 50 A5/1 5 ... 50 mbar	691 378
	avec vis et joint torique	
5.11	Joint torique 10,5 x 2,25	445 512
5.12	Elément filtrant avec joint	
	– W-MF 507	605 253
	– W-MF 512	605 254
5.13	Bride W-MF	
	– 507 Rp ³ / ₄	605 227
	– 507 Rp1	605 233
	– 512 Rp1	605 228
5.14	Raccord	
	– R ³ / ₄ x 50 avec Loctite	139 000 26 727
	– R1 x 50 avec Loctite	139 000 26 737
5.15	Robinet d'arrêt avec TAE	
	– 998 N G ³ / ₄ CE-TAS pour gaz PN1	454 596
	– 998 N G1 CE-TAS pour gaz PN 1	454 597
	Robinet d'arrêt sans TAE	
	– 984 D Rp ³ / ₄ PN 40/MOP5	454 660
	– 984 D Rp1 PN 40/MOP5	454 661

14 Notes

14 Notes

A		
Affichage	30	
Air comburant	7	
Alimentation en gaz	25	
Allumage	14	
Altitude	18	
Ampèremètre	32	
Appareil de mesure	32	
Appareil de mesure de pression	32	
Appareil de mesure du courant	32	
Aspiration air extérieur	7, 18	
B		
Bar	76	
Bobine	64	
Bobine électromagnétique.....	64	
Bouchon de mise à l'atmosphère.....	65	
Bouton de déverrouillage.....	30	
Bouton de réarmement.....	30	
Bouton lumineux.....	30	
Briquetage	21	
Bruits.....	73	
C		
Caractéristiques électriques	16	
Catégorie d'appareils.....	77	
Certification	16	
Chambre de mélange	11, 40, 56	
Chambre de mélange	55	
Chaudière	21	
Clapet gaz	12	
Classe d'émission	17	
Code clignotant.....	70, 73	
Code erreur	69, 70, 73	
Combustible.....	16	
Compteur heures de fonctionnement	75	
Compteur horaire.....	75	
Condensat	8	
Conditions environnementales	16	
Contrat d'entretien.....	52	
Contrôle de combustion.....	49	
Contrôle d'étanchéité.....	12, 34, 46	
Cote de réglage	56	
Courant de surveillance.....	32	
Courant d'ionisation	32	
Couvercle carcasse.....	58	
D		
Débit gaz.....	50	
Décharges électrostatiques	8	
Défaut	68, 70, 73	
Défecteur	11, 40, 41	
Déroulement du programme	14	
Déverrouillage.....	69	
Diagramme de déroulement	14	
Diagramme de réglage	40	
Diamètre.....	38	
Dimensions.....	19	
Double vanne gaz	12, 25	
Durée de vie	7, 52	
Dysfonctionnement.....	68	
E		
Electrode.....	57	
Electrode d'allumage.....	57	
Electrode d'ionisation.....	13, 57	
Elément filtrant.....	66	
Emission	17	
Emplacement des fiches.....	74	
Entretien	52	
EPI	7	
Equipement de protection	7	
Equipement de protection individuelle.....	7	
Erreur	68, 70, 73	
Espace.....	22, 24	
Espace circulaire.....	21	
Excès d'air.....	49	
F		
Facteur d'air.....	49	
Facteur de conversion	50	
Famille de gaz	77	
Filtre	12, 66	
Filtre gaz.....	12, 66	
Fin de course	41	
Fusible	67	
Fusible de protection	16, 67	
G		
Garantie	6	
Générateur de chaleur.....	21	
Grand débit.....	43	
H		
Hauteur d'installation.....	16	
Humidité.....	16	
I		
Indicateur de position	41	
Instabilité de flamme.....	73	
Interruption de fonctionnement.....	51	
Intervalle d'entretien.....	52	
L		
Libération du combustible	14	
Limite de combustion.....	49	
Local d'installation.....	7	
M		
Manager de combustion	13, 30	
mbar.....	76	
Mémoire erreurs	69	
Mesure des gaz de combustion	49	
Mesures de sécurité.....	7	
Mise au rebut	8	
Mise en service.....	31	
Mise hors service	51	

15 Index alphabétique

Montage	21, 22
Moteur	13, 59
Moteur brûleur	13, 59
Moteur turbine	59
Multibloc.....	12

N

Niveau de pression sonore	17
Niveau de puissance sonore.....	17
Niveau sonore.....	17
Normes	16
Numéro de fabrication	10
Numéro de série.....	10

O

Odeur de gaz	7
--------------------	---

P

Pa.....	76
Pascal	76
Pertes de fumées	49
Petit débit	44
Phase de contrôle.....	15
Pièces détachées	83
Plage de fonctionnement	18
Plan de perçage	21
Plaque signalétique	10
Poids.....	20
Position de montage	25
Position d'entretien	58
Position service	58
Post-ventilation.....	14
Pouvoir calorifique	38
Préallumage.....	15
Prescription de longévité	7, 52
Pression atmosphérique.....	50
Pression chambre de mélange	32
Pression de raccordement.....	25, 33, 38
Pression de raccordement gaz.....	25, 33
Pression de réglage	38
Pression de réglage gaz.....	38
Pression d'épreuve	34
Pression foyer.....	18
Pression turbine	32
Pressostat.....	11, 41, 47
Pressostat d'air	11, 47
Pressostat gaz	12, 27
Pressostat maxi gaz.....	13, 46
Pressostat mini gaz/pressostat gaz contrôle d'étanchéité	12, 46
Préventilation.....	14
Prises de mesure	36
Problèmes de fonctionnement.....	73
Procédure d'entretien.....	54
Protection contre les décharges électrostatiques	8
Puissance	18
Puissance absorbée.....	16
Puissance brûleur	18, 40
Pulsations de la flamme.....	73

R

Raccordement électrique.....	29
Rallonge de tête.....	21
Rampe	20, 26, 38
Rampe gaz.....	22, 25, 26
Réarmement à distance.....	29
Réglage de base	56
Régulateur	25
Régulateur d'air	63
Régulateur de pression	12
Remède aux problèmes.....	73
Renvoi d'angle	61
Responsabilité	6
Robinet à bille	12, 20
Robinet à bille gaz	12, 20

S

Schéma électrique.....	74
Servomoteur.....	60
Signal de flamme	13, 32
Stockage.....	16

T

Tableau de conversion.....	76
Température	16
Température des fumées	49
Température du gaz	50
Temps d'arrêt	51
Temps d'attente.....	15
Temps de post-allumage	15
Temps de post-ventilation	15
Temps de préventilation	15
Temps de sécurité	14, 15
Temps d'initialisation	15
Teneur CO.....	49
Tension d'alimentation	16
Tension réseau	16
Tête de combustion.....	18
Transfo d'allumage.....	13
Transport.....	16
Tube de combustion	21
Turbine.....	11, 58
Type de gaz.....	16, 77
Typologie	9

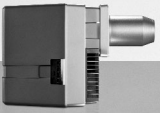
U

Unité.....	76
Unité de pression.....	76

V

Valeurs d'émission sonore	17
Vibrations	73
Vis de réglage.....	56
Volet d'air	11, 40, 60, 61, 63
Volume normatif.....	50
Volume réel.....	50
Volute d'aspiration	63
Voyant de signalisation	30
Voyant lumineux.....	30, 68, 69

Un programme complet : une technique fiable, un service rapide et professionnel

	Brûleurs W jusqu'à 570 kW Les brûleurs compacts, éprouvés des millions de fois, sont fiables et économiques. Les brûleurs fioul, gaz et mixtes s'appliquent aux habitats individuels, collectifs et au tertiaire. Grâce à leur chambre de mélange spéciale, les brûleurs purflam® garantissent une combustion du fioul sans suie et des émissions de NO_x très basses.	Chaudières à condensation gaz murales jusqu'à 240 kW Les chaudières à condensation murales WTC-GW se distinguent par leur concept intuitif pour une utilisation simple et une efficacité maximale. Elles conviennent parfaitement à l'habitat individuel et collectif, en neuf et en rénovation.	
	Brûleurs monarch® WM et industriels jusqu'à 11.700 kW Les légendaires brûleurs industriels sont robustes et flexibles. Les multiples variantes d'exécution de ces brûleurs fioul, gaz et mixtes offrent une possibilité d'installation dans les applications les plus diverses et les domaines les plus variés.	Chaudières à condensation au sol gaz et fioul jusqu'à 1.200 kW Les chaudières à condensation gaz WTC-GB (jusque 300 kW) et fioul WTC-OB (jusque 45 kW) au sol sont performantes, flexibles et respectueuses de l'environnement. Une installation en cascade jusqu'à quatre chaudières à condensation gaz permet de couvrir de grandes plages de puissances.	
	Brûleurs WKmono 80 jusqu'à 17.000 kW Les brûleurs de la série WKmono 80 sont les plus puissants des brûleurs monoblocs Weishaupt. Spécialement conçus pour des applications industrielles, ils sont livrables en exécution fioul, gaz ou mixte.	Systèmes solaires Esthétiques, les capteurs solaires complètent idéalement les systèmes de chauffage Weishaupt pour la préparation d'eau chaude solaire ou l'appoint chauffage. Les variantes en superposition, intégration de toiture ou toit plat permettent d'installer les capteurs solaires sur presque toutes les configurations de toitures.	
	Brûleurs WK jusqu'à 32.000 kW Les brûleurs industriels construits selon un principe modulaire sont flexibles, robustes et puissants. Ces brûleurs fioul, gaz et mixtes fonctionnent de manière fiable même dans les conditions les plus extrêmes.	Préparateurs ECS/Accumulateurs d'énergie Weishaupt propose un vaste programme de préparateurs ECS et d'accumulateurs d'énergie pour différentes sources de chaleur et des capacités de 70 à 3.000 litres. Les préparateurs de 140 à 500 litres disposent d'une nouvelle isolation thermique composite avec panneau isolant sous vide pour une efficacité énergétique encore meilleure.	
	Gestion technique de bâtiments Neuberger Weishaupt propose des techniques modernes de mesure et de régulation, de l'armoire de commande électrique à la gestion technique de bâtiments. Ces techniques sont économiques, flexibles et orientées vers l'avenir.	Pompes à chaleur jusqu'à 180 kW Les pompes à chaleur exploitent la chaleur de l'air, du sol et de l'eau. Certains systèmes permettent également de rafraîchir les bâtiments. La mise en cascade de plusieurs pompes à chaleur permet d'accroître la puissance quasiment sans limite.	
	Service Les clients Weishaupt peuvent se fier à un service après-vente compétent et disponible. Les techniciens Weishaupt sont qualifiés et compétents pour l'ensemble de la gamme de produits, des brûleurs aux pompes à chaleur, des chaudières à condensation aux systèmes solaires.	Forage géothermique Par sa filiale BauGrund Süd, Weishaupt propose également la prestation de forage. Avec une expérience de plus de 12.000 installations et plus de 2 millions de mètres de forage, BauGrund Süd offre un programme complet de prestations.	